

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 68. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Vasárnap, 1936. március 22.

Uj büntető-törvénykönyv

Az Aradi Közlöny számára írta:
Dr. Parecz György

Alig egy-két napja annak, hogy a hivatalos lap március 18-iki száma közölte az új büntetőtörvénykönyv szentesített szövegét, az idő rövidsége miatt tehát eddig lehetetlen volt azt a maga teljességében és részletesen áttanulmányozni, még akkor is, ha előzetesen valaki ismerte a javaslat szövegét, úgy, amint az a törvényhozás két házának bizottságai és plénuma elé került. Ezért, de meg azért is, mert egy hírlapi cikk terjedelme nem engedi meg a részletes ismertetést, az alábbiakban mindössze néhány általános jellegű megfigyelést tehetek az új büntetőtörvénykönyvvel kapcsolatban.

A törvénykönyv első előnye, amelyet minden jogász, aki az ardeali törvényeken nőtt fel, bizonyos meglepéssel vesz tudomásul, az, hogy a törvény alkotói ezáltal nem ignorálták az itten a jelen pillanatban még érvényben levő magyar büntetőjogot. Ez reánk nézve igen kedvező körülmény, mert minél többet vesz át a törvény az érvényben levő büntetőjogból, annál könnyebb lesz nekünk a gyakorlatban az új törvényre való átmenet. De valahogy megnyugtató is, hogy ezáltal az ardeali szempontok kellő megértésre találtak, s nem szorultak háttérbe. Ezáltal nem szerepeltünk gyarmatként, amelyre a hódítók a maguk törvényét ráerőszték. Ez első sorban dr. Pop Traian cluji egyetemi tanárnak köszönhető, aki nemcsak nagy felkészültséggel, de úgy látszik kellő eréllyel is képviselte álláspontját a törvényelőkészítő bizottságokban.

Az új törvénykönyvről azonban nemcsak a mi szűk, regionális szempontunkból mondhatunk jót, hanem megállapíthatjuk azt is, hogy az általában dicséretre méltó, komoly munka, amely becsületére válnék bármelyik nyugati államnak is. Teljes értéke most még, amikor az ország börtönei meglehetősen primitívek, nem fog megmutatkozni. Az új törvény ugyanis négyféle közönséges szabadságvesztést: kényszermunkát, fegyházat, fogházat és rendőri elzárást, háromféle politikai büntetést: súlyos, szigorú és egyszerű államfogházat, továbbá a becsületes életbe való visszatérést elősegítő büntetőtelepeket („colonii penitenciarie“) s végül biztonsági intézkedések címén az elmebeteg, — abnormis és megrögzött bűnösök részére külön intézeteket ír elő. Ezek az intézmények egyelőre nincsenek meg s megteremtésükhöz sok pénz, működésükhöz pedig képzett, megbízható és lelkiismeretes személyzet szükséges.

Az új büntetőtörvénykönyv, — amint ezt a miniszteri indoklás is kifejti, — nem köti le magát egyik büntetőjogi iskola hívének sem, hanem a szerencsés középutat, a gyakorlati és egyszerű, eclecticus megoldást választja. Ma, amikor még az egyes iskolák közti harc javában dúl, a törvényhozónak nem lehetett állást foglalnia egyikük mellett sem. Nem bocsátkozhatott kísérletezésekbe s főleg nem lehetett szakítani a klasszikus iskola alapjával, az erkölcsi felelősség elvével, mert ezen az elven

Enyhült a feszültség...

A békerendszer tervét eredményezték a londoni tárgyalások

Paul Boncour érdekes nyilatkozata — Hitler: Fenniaríom nagylelkű ajánlatomat — Angol — francia — belga egyezmény — Franciaország érzékenységét érintette, hogy VIII. Edward király felüő gyorsan fogadja Hitler követét

A nemzetközi helyzet enyhülése a mai napon tovább folytatódott. Az angol lapok reggeli kiadásai örömmel állapítják meg, hogy a dolgok új fordulata kivette az események méregfogát. A lapok szerint a tervezett nemzetközi világkongresszus célja nemcsak a Németország és Franciaország közötti konfliktus likvidálása, hanem az általános megnyugvás és

béke megteremtése az égető sérelmek orvoslása útján.

A francia esti lapok optimizmusa már jóval csekélyebb. A lapok nagy része határozott diplomáciai vereségről, látszatsikerről és meghátrálásról ír. A Paris Soir szerint Strasbourgot továbbra is fenyegeti a német ágyuk tüze és a német katonaság nem üríti ki a rajnai zónát.

„Senkinek sincs joga szerződészegésről beszélni“

Hitler német birodalmi kancellár és vezér tegnap Hamburgban választási beszédet mondott, amelyben többek között ezeket mondotta:

— Fenntartom nagylelkű ajánlatomat, amelyet a világhoz intéztem és most a többi államtól függ, hogy minden jóra forduljon. Senkinek nincs joga szerződészegésről beszélni.

Németország nem bizik a hágai döntőbírószágban

A népszövetségi tanács tegnapi határozatáról a német kormány lapja, a Berliner Börsenzeitung így ír:

— Bennünket nem érdekel Anglia és Franciaország megegyezése, mert nekünk agresszív támadó szándékunk nincs és erre a megegyezésre csak vállvonogatással felelünk. Semleges zóna alakítása a mi területünkön szóba sem jöhet.

nemzetközi csapatok kiküldése pedig németellenes gesztus volna.

A hágai döntőbírószágban nem bizunk, mert egy bíró sem hivatott arra, hogy politikai és katonai kérdésekben döntsön. Ettől eltekintve, a hágai döntőbírószág nem más, mint a Népszövetség egyik szerve, annak egyik fiókja.

épült fel az egész közvélemény felfogása is. Ennek az alapelvnek a tiszteletbentartása mellett azonban a törvényhozó elfogadta mindazokat az intézményeket és elveket, amelyek alkalmasnak mutatkoznak arra, hogy a bűnözés elleni küzdelmet hathatósabbá tegyék. Az ország közvéleménye, amely nem filozófiai állásfoglalást, hanem a bűnözést csökkentő, jó törvényt várt, örömmel üdvözölheti ezt a megoldást.

Az új büntetőtörvény megmutatja azt az egyedül helyes utat, amelyen az ország egyes területein jelenleg érvényben lévő, különböző törvények egységesítése történhetik. A törvé-

A Daily Mail ma reggeli száma szenzációs híradást közöl német diplomáciai körökben jártas munkatársának tollából. A Daily Mail cikke szerint Németország ma állítólag közli hivatalosan is a hatalmakkal, hogy visszautasítja a Fehér Könyvben tartalmazott előterjesztéseket, amelyek megbélyegzőek Németországra nézve és korlátozzák a német fennhatóságot a Rajna-övben.

A német észrevételek különösen nemzetközi csapatoknak a Rajna-vidékre való bevonulását és a francia—orsz szerződésnek a hágai döntőbírószág elé utalását kifogásolják.

Siker. vagy katasztrófa

A Daily Mail azt is tudni véli, hogy bárha az angol diplomácia körében várják ezt a német választ, mégis úgy hiszik, hogy Németország új előterjesztéseket tesz majd jegyzékében és így a tárgyalásokat tovább lehet majd folytatni. A News Chronicle egyenesen felszólítja mai számában Németországot, hogy új előterjesztéseket tegyen, mert máskülönben csak egy ut marad nyitva: angol, francia, belga egyezmény, amely elvben egy védelmi katonai szerződésnek felel meg. A Daily Herald szerint a tárgyalásoknak sikerrel kell járniuk, máskülönben valóságos katasztrófa közeledik.

nyek egységesítése eddig többnyire politikai szempontok szerint, kellő megfontolás nélkül történt, ezért a következő politikai irányzat a nemrég életbelépett törvényt azonnal módosította, sőt gyakran még ugyanazon kormány volt kénytelen a törvényt módosítani, amely azt megszavaztatta. Az új büntetőtörvénykönyv esetében a különböző kormányok a szerkesztés munkáját szakértőkre bízták, akik az ország különböző részein életbenlévő büntetőtörvények összhangbáhozatalával s a politikai szempontok lehető kikapcsolásával alkottak maradandót. Csakis ez az út, amelyen a törvények egységesítése az országnak nem kárára, hanem csakis javára válhatik.

MAGAZIN UNIVERSAL S. A.*a minőségek áruháza.**A tavaszi gyapjú és selyem
exklusivitások választékos
különlegességei is megérkeztek**Függönyök! Szőnyegek,
u. m.: Bochara, Szmyrna
stb. óriási választékban.***Férfi divatszövegek nagy raktára!**

1982

Gömbös és Schuschnigg Rómában**Az olasz király fogadta
a magyar és osztrák államférfiakat****Lengyelország, Jugoszlávia és Csehszlovákia állítólag csatlakoznak a római egyezményhez
— A román kormány megfigyelőket küld a római tárgyalásokra —**

Párisból jelentik: A Rómában megindult hármass tanácskozással kapcsolatban a Temps és a Journal római tudósítója érdekes fejleményekről számolnak be. Tudvalevő, hogy a római egyezmény nem korlátozódik a három aláíró államra, hanem ahhoz csatlakozhatik bármely más állam is. Rómában most a legnagyobb figyelemmel vizsgálják az egyezmény kiszélesítésének lehetőségeit. Olasz körökben nem tartják kizártnak, hogy esetleg *Lengyelország és Csehszlovákia, sőt esetleg Jugoszlávia részéről is bizonyos érdeklődés mutatkozik ebben az irányban.*

Római diplomáciai körökben hangsúlyozzák, hogy ha Lengyelország és Jugoszlávia csatlakozik az egyezményhez, a paktum működési területét ez örvendetes módon kiszélesítené.

A Jour római kiküldött tudósítója fantasztikus hírt közöl arról, hogy *Csehszlovákia állítólag közvetít Róma és Moszkva között.* A római szovjetnagykövet, aki most érkezett vissza Moszkvából, teljesen megváltoztatta magatartását és

most már nem képviseli olyan nagy erővel a szankciós politikát, mint előzőleg.

Állítólag ígéretet tett az olasz kormány, hogy Olaszország megkaphatja a Szovjetföld mindazokat a nyersanyagokat, amelyekre szüksége van.

Ugyancsak a Jour római tudósítója azt állítja, hogy Prágának a római hármass egyezményhez való csatlakozása egyre valószínűbbnek látszik és ennek következtében Csehszlovákia esetleg hamarosan ki is válik a szankciós államok sorából.

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök egyébként ma délelőtt 20 percig tartó udvariassági látogatást tett *Mussolini* miniszterelnöknél a Palazzo Veneziában. Utána bemutatta Mussolininek kísérete tagjait. Az olasz miniszterelnök szívesen elbeszélgetett a kíséret tagjaival. Gömbös után *Schuschnigg* kancellár tett hasonló látogatást az olasz kormányfőnél, majd délben 12 órakor Gömbös és Kánya a királynál jelentek meg. Utánuk az olasz király az osztrák kancellárt és külügyminisztert fogadta. Egyidejűleg az olasz királyné Gömbös Gyula feleségét és az osztrák külügyminiszter feleségét fogadta kihallgatáson. A kihallgatások után az olasz király és királyné 1 óra tájban villásreggelit adott a magyar és az osztrák vendégek tiszteletére és ezen megjelent az olasz trónörökös felesége, *Maria* hercegnő, *Mussolini* miniszterelnök, *Suvich* olasz külügyi államtitkár, *Aloisi* báró külügyminiszteri osztályfőnök és számos közéleti előkelőség. A tanácskozások délután 3 órakor kezdődtek meg a Palazzo Venezián.

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök a délelőtti órákban megkoszorúzta az olasz királysírokat, majd a Hősök emlékművéhez haladt, ahol diszszázad volt felállítva.

Ezután a magyar és az osztrák államfér-

fiak az olasz hadirokkantak szövetségének otthonába vonultak, ahol *Roggiere Romano* mondott beszédet. E beszédében üdvözölte Gömbös Gyula magyar miniszterelnököt és *Schuschnigg* osztrák kancellárt, majd pedig felajánlotta *Schuschnigg* kancellárnak *Marcus Aurelius* szobrát és Gömbös magyar miniszterelnöknek *Mussolini* képmását. Ugy az osztrák kancellár, mint a magyar miniszterelnök meleg hangon köszönték meg az ajándékokat.

Bucurestiből jelentik: Az olasz kormány felkérte Románia kormányát, hogy küldjön ki megfigyelőt a Rómában tartandó olasz—magyar—osztrák konferenciára. A külügyminisztérium telefonon utasította *Lugosianu* római követet, hogy mint megfigyelő vegyen részt a hármass tanácskozáson.

Veszedelemesen terjed a kiütéses tifusz**— Megrázó interpelláció a parlamentben —**

Bucurestiből jelentik: A képviselőházi ülésén *Banu* képviselő rámutatott arra a veszedelemre, amelyet a kiütéses tifusz jelent az országra nézve. A képviselő szerint a veszedelmes járvány egyre jobban terjed és *Ardealban, Basarabiában és Moldovában* rendkívül sürgős segítségre van szükség. *Balti megyében 51, Orheiben 61, Cahulban 19, Sorocaban 25 és Tighinában 30 kiütéses tifusz-megbetegedés* történt.

Ezután *Ionescu* képviselő emelkedett

szólásra és felolvasta a fegyelmi bizottság jelentését, amelyben a tegnapi incidens miatt *dr. Solomon* képviselőnek a parlamentből husz napi időtartamra való kizárását javasolja. A jelentés ismertetése után *Calinescu* védelmébe vette *Solomon* képviselőt és azt fejtegette, hogy *dr. Solomon* volt a megtámadott fél, így tehát őt nem illetheti büntetés. A Kamara végül is 74 szavazattal 46 ellenében a kizárás mellett szavazott, ez a szavazás azonban semmisnek számít és így azt hétfőn megismétlik.

Kábitószeresek forgalombahozatalával**vádolnak egy ismert aradi gyógyszerészt****Feljelentést tettek az ügyészségen Szondy gyógyszerész ellen**

Néhány nap óta az arad-i ügyészség és az első számú vizsgálóbírói hivatal feltűnést keltő ügyben folytat vizsgálatot. Több héttel ezelőtt

egy aradi ügyvéd kliense nevében feljelentést tett az ügyészségen *Szondy* ismert aradi gyógyszerész ellen, akit nem kevesebbel vádolt, minthogy recept nélkül kábitószereseket szolgáltat ki. A feljelentést azt állítja, hogy a gyógyszerész ismert ügyfeleinek morfiomot, kokaint és ópiumot ad el, orvosi vevény nélkül.

A feltűnést keltő feljelentés ügyében nyomban megindult a vizsgálat és az ügyészség az első számú vizsgálóbírói hivatalhoz tette át az ügyet. Itt *Hutiu Marcu* vizsgálóbíró folytatta le a kihallgatásokat, majd bizottságot nevezett ki a gyógyszerész kábitószerkészletének, valamint regiszterének és orvosi vevényeinek felülvizsgálására. A bizottságban több gyógyszerész, azonkívül *dr. Ionescu Alexandru* törvényszéki orvos is helyet fog-

lalt. Az elmúlt napokban történt azután, hogy a bizottság két tagja lemondott és közölte, hogy nem hajlandó az ügyben tovább folytatni működését, mire két új tagot neveztek ki arad-i gyógyszerészek személyében.

Az elmúlt napokban egyébként — mint értesülünk — a timisoarai egészségügyi felügyelőség egyik inspektora végzett vizsgálatot Arad-on az ügyben, a vizsgálat eredményét azonban nem ismeretesek. Maga a súlyosan megvádolt gyógyszerész ismételtlen leszögezte a vizsgálatot vezető hatóságok előtt, hogy **hajsza áldozata és sohasem tért el a kábitószeresek kiadása terén az előirt hivatalos szabályzatok intézkedéseitől.**

Az mindenesetre már eddig is megállapítást nyert, hogy orvosoknak szolgáltatott ki nagyobb mennyiséget, ami azonban nem tiltott árusítás, mert egy orvosnak jogában áll a maga gyógyszerkészlete számára kokaint, morfiomot, vagy ópiumot vásárolni.

Jön!

Jön!

Amerika legszellemebb vigjátéka!
Páris ezer új divatmodellje!
A kontinens legújabb táncal!

ROBERTA

IRENE DUNN

Főszerepben: **GINGER ROGERS** és **FRED ASTAIRE****Szerencsétlenség****a budapesti Mezőgazdasági Kiállításon****A megvadult bika súlyosan megsebesített egy gazdálkodót**

Budapestről jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt ma a Mezőgazdasági Kiállításon. Eddig még ismeretlen okokból elszábadult az egyik istállóból egy bika és elgázolta *Hermann János* nagyberegai gazdálkodót, akit súlyos sérülésekkel szállítottak kórházba. Az esemény a kiállításon természetesen nagy riadalmat keltett. A bikát csak hosszas küzdelem után sikerült megfékezni és az istállóba visszavinni.

**Férfiszövegek,
szabó kellékek****Bánseny****harisnyák, kesztyűk,
kötöttárúk.** P. Avram Iancu 18. sz.
Consum és Inlesnirea tau

Vesse jól az agyába!

Hogy csak

„HEINRICH“gyártja a jól bevált receptek szerint a különféle **gyógyszappanokat.**

Bőrének bármilyen megbetegedésére orvosa is kizárólag „HEINRICH”-féle gyógyszappanokat ajánl Önnek, u. m.:

| | |
|------------------------------|-------------|
| Zsíros arcbr ellen | BÓRAX |
| Hajhullás és korpázás ellen | PETROL |
| Bőrviszketések ellen | ANTRAZOL |
| Mitesserek, pattanások ellen | Kén-kátrány |
| Bőrfoltok ellen | EPE |
| Száraz arcbrüeknek | NEUTRAL |

Gyógyszappan vásárlásánál vigyázzon az elismert „HEINRICH” márkára és követelje az eredeti csomagolású Heinrich gyógyszappanokat, u. m.: Borax, Neutral, Lanolin, Kén, Kátrány, Antrazol, Epe Petrol, Sublimat, Salicyl, Carbol, Ichtiol stb. — Óvakodjon az utánzatoktól, mert csak papírba burkolt szappant kap és nem gyógyszappant.

Harc a Rajna kincséért**Miért fontos a rajnai zóna — Szenciúti adatok a francia fegyveriparról — Németország a hadipari piacon —**

Berlinből jelentik: Lesz-e nemzetközi ügy, lesz-e a Rajnavidék vitájából „casus belli” — ez a kérdés izgatja e percben a világsajtó minden olvasóját, akiknek keze talán már gépiesen lapozza a friss hírlapokat rögtön arra az oldalra, ahol a nagy probléma világba kiröppenő beszámolóit állanak.

Nem kétséges és dőreség is lenne észfe nem venni, hogy vannak csoportok s a nemzetközi érdekeknek olyan tényezői, akik szíves-örömmel látnák véresnek a legszebb európai folyó vizét és nem gondolják meg, hogy a vitatott párezer négyzetkilométer földrajzi fekvése és gazdasági fontossága nem német-francia, hanem európai, sőt világprobléma.

Mi is tette tulajdonképpen a Rajna-ügyet időszzerűvé? E kérdés válasza két komponensből tevődik össze. Franciaország felismerte, hogy ha most, az „utolsó alkalomkor” nem teszi lehetővé a gyors iramban növekvő német fegyverkezést, egy-két éven belül semmi és senki nem akadályozhatja meg, hogy minden látszólagos magárahagyatottsága dacára is Németország legyen az új európai hangadó, Németország pedig a nemzetközi politikai helyzet alakulása révén éppen elérkezettnek látta az időpontot, hogy azt a régi tervét, melyet korántsem titkolgatott, hanem éppen ellenkezőleg, az utóbbi három évben százszor is elismételt, most hajtja végre.

Németország kilép a fegyverkezési piacra

Miután ezt a tervét március 7-én valóban végre is hajtotta és most már egész területén, a Rajna-vidéken is lerázott magáról minden ellenőrzést.

szabadon meg fog indulni a fegyverkezési verseny.

sőt Németország most már rövidesen fellép a nemzetközi fegyverpiacon is s mlsem fogja megakadályozni abban, hogy a franciáknak még azzal is borsot törjön az orruk alá, hogy Schneider-Creuzotéktól, Hotchkisséktól s a többiektől, azonkívül, hogy maga is alaposan fegyverkezik, a legjobb külföldi fegyverkereskedőket is sorban elhódítsa. A német nehézipar minden biztonnal meg fogja majd találni módját annak, hogy a nemzetközi üzletben, amely ma már teljesen legálissá vált, minél olcsóbb

árakkal és minél jobb áruval jelentkeznek a fegyverkezési piacon. Gyáralnak számát ma még ugyan nem lehet felbecsülni, mivel az egész Rajnán inneni ipar hatalmas átalakulásban, költözködésben van s a legkülönbözőbb üzemek bővítettek máról-holnapra munkaprogramjukon, de aligha marad messze a francia fegyveripár mögött, melynek felkészültsége viszont pontosan ismeretes.

Franciaországban ma 10 magángyár fog-

lalkozik fegyvergyártással, 3 állami műhely készít azonkívül

havonta 120.000 puskát, 5000 revolvért és 15.000 gépfegyvert

míg további 10 puska-, 6 revolver- és 3 gépfegyvergyár vegyes munkát végez.

Agyuk és aknavetők készítésével 2 állami öntőde, 7 állami műhely, valamint 9 magángyár foglalkozik, puskanort a gyalogság számára, ugyanakkor 2 állami és 30 magánüzem állít elő, míg a további 30 magánvállalat túlzásérig lőszert gyárt. Röbbanó anyagot 14 állami és 25 magáncégnél állítanak elő.

Mérgesgázok termelésében 24 gyár, gázvédelmi felszerelések produkálásában husz üzem vesz részt, a stratégiailag ugyancsak fontos gépkocsik előállításával viszont 53 magángyár (évi termelés kb. 200.000 autó) foglalkozik.

Tankot 8 magáncég és 1 állami műhely, repülőgépet 30 magángyár, léghajókat pedig 4 cég állít elő.

Anyagiilag: Franciaország évente kerek 45 milliárd leit fordít a saját hadiiparára. A német számok, természetesen, még hiányzanak...

Hogy a meginduló fegyverkezési és hadi-anyageladási versenynek ki lesz a győztese, azt e percben még nem tudni, de abból a tényből, hogy Franciaország láthatóan ideges lett a legutóbbi napok eseményeitől, nem nehéz jóslatot felállítani. A verseny előbb-utóbb Németország javára dől el, de

az elulmaradó francia rivális számára mindig marad egy nagy s elhódíthatatlan előny:

míg Franciaország legfőbb ipari központjai mind az ország belsejében, szétszórtan terülnek el, addig Németország legértékesebb nyersanyag termő vidékei, feldolgozó üzemei s nehézipara koncentráltan húzódnak meg az oly kritikus Rajna-vonal mentén.

Bőriparosok figyelmét felhívjuk

a napokban megnyitott bőrkereskedelmi vállalatunkra, ahol minden bőr-éskellékárut a legolcsóbb árak mellett vásárolhat. Kérjük raktárainkat (Piata Avram Iancu, Rozsnyai gyógyszerár mellett) vételkötelezettség nélkül megtekinteni.

1490

MONOPOL bőrkereskedelmi vállalat**Egy kis vasut-stratégia**

A németek hátrányára szól az is, hogy az 53.750 km. hosszú vasuti hálózattól éppen a rajnai ipar fejlettsége miatt, közel 900 km. esik a volt katonamentesített övbe, így az elágazó főv. pályaudvarok s mind e zónán belül eső érkező, vagy indulási pontok nem vehetők teljes biztonsággal a számításba. A franciáknál a közelmúltig az egész hálózatnak csak egyötöde esett a veszélyes rajnai övbe, ezzel szemben még a szövetséges Belgium összes vonalait is rendelkezésére állanak, ez pedig egy további 5000 km.-es pluszt jelent a párisi kormány javára.

Ily módon

Franciaországnak hadipolitikailag 48.000 km., Németországnak pedig csak 43.000 km. vasutvonal áll rendelkezésére,

melyből azonban éppen a kritikus — német birtokban lévő — rajnai rész tulajdonképpen egy-egy vágány s a földrajzi helyzet következtében erős mértékben alagutakkal, magas töltésekkel, hadi szempontból tehát kitünően támadható pontokkal van tele. Franciaország lassanként maga is felismerte a rajnai vidék vasuti fontosságát, amikor egész Európa legsűrűbb vasuti hálózatát építette ki itten s ma már kész a St. Mihiel—Metz, Epinal—Metz, Nancy—Gh. Salins, Salins—Bensdorf, Verdun—Metz vonalakat és építés, vagy tervezés alatt tart

mintegy 12 további összekötővonalat, melyek híven igazodva a keleti, földalatti határerődítmenyekhez, ezt a vasuti hálózatot, az addisz abebai, sibériai és mandzsui vonalak mellett a világ legpolitikaiabb vasutrézérévé avatják.

Ha a francia vonalak mind elkészülnek s a németek nem foglalták volna vissza közben a rajnai övet, Franciaországnak, a 4 Belgiumból jövő vonalat nem is számítva, 9, a Rajnára merőleges keresztvonal és 5, a Rajnával párhuzamos, tulajdonképpen 4 vágányú vasutvonal lenne biztos használatra, míg Németország s a határvédő csapatok jóformán teljesen el lettek volna vágva a saját nyugati határaitól. A franciák ezenfelül legelővőbb időn belül szállíthatják volna saját katonáikat és a rendelkezésre álló belga haderőket a keleti határra, Németországnak azonban az eddigi körülményeket tekintve, e művelet végrehajtásához legalább is három-négyszer annyi időre lett volna szüksége.

A francia érdekek tehát a Rajna-zónában szembekerültek a német érdekekkel

s az ellentétek most a nagy kontinens keltős közepén, ezen a majdnem tenyérnyi platformon csapnak össze. Két ország érdeke és világszemlélete dönti el az európai jövőt, de 30 állam lehet e párharc vesztese.

KEDDEN,

március 24.

ESTE 9 ÓRAKOR. CSAK EGY ESTE.**SIDY THAL**

és világhírű társulatának vendégjátéka a VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

Tavaszi szövetujdonságok a legnagyobb választékban és a legolcsóbb árakon

„MERCUR“ bevásárlási hely.

VAJDA & CZÉGKA

cégnél

1248

ARAD, STRADA EMINESCU NO. 15.

Olaszországnak nem kell ideiglenes fegyverszünet

— Elkeseredett harcok folynak Abessziniában —

A smarából jelentik: Ide érkezett magánjelentések szerint az olasz repülők hatalmas bombazáport zúdítottak Harrar városára, majd utána rendben visszatértek kiindulási helyükre.

Az északi frontról olyan hírek érkeznek, hogy az öt olasz hadtest újabb előnyomulást kezdett az egész fronton. Az Ashiangi tó közelében abesszin repülők állítólag bombát dobtak olasz vezérkari tisztek egyik csoportjára és 16 olasz tiszt életét vesztette, míg sokan mások súlyosan megsebesültek.

Római hírek szerint az olasz hivatalos körök hangoztatják, hogy Olaszország csak akkor hajlandó beszüntetni a háborút, ha Róma feltételeit változtatás nélkül elfogadják és azok végrehajtását biztosítják. Az olasz hadvezetőség nem megy bele ideiglenes fegyverszünetbe, mert ez csak arra adna alkalmat, hogy az abesszinek szétvert hadseregüket újból át-

szervezzék és felvonultassák. Ricket különben megérkezett az abesszin fővárosba. Egyik lapudósítónak adott nyilatkozatában kiemelte, hogy csak azért ment Abessziniába, hogy az új fejleményekre figyelmeztesse a négust. Véleménye szerint egyetlen beszélgetéssel elintézheti a császárral az ügyet.

Addis Abebából jelentik: (Rador.) Az abesszin fővárosban megerősítik azokat a híreket, amelyek az olaszok és abesszinek között elkeseredett harcokról tudnak. Eszerint Amba Alagi és Makale között három nap óta tartó ütközet folyik. Az abesszin haderőket maga a négus vezényli. Az olaszok részéről két vegyes hadtest harcol. Azokat a híreket viszont, amelyek Ras Kassa és Ras Seyum rendkívül heves támadásáról szólnak, még nem erősítették meg. Állítólag az abesszinek visszaverték az olaszokat, súlyos veszteséget okozván az ellenségnek.

MINDEN HÖLGYNEK ADUNK

alkalmat, hogy elegánsan és olcsón öltözködhessen.

FORTUNA női confectio Arad, P. Avram Iancu 1.

Oriási választékkal boesájt rendelkezésére, tavaszi divat modellkabátot és kosztümöt **Törpe** áron.

CONSUM- és INLESNIREA-tag.

1176

Elegáns lakásukban letartóztatták az aradi üzletfosztogató banda nőtagjait

Hosszu, fáradságos nyomozás után az arad-i rendőrségnek végre sikerült teljesen felgöngyölítenie azt a nagyszabású üzletfosztogató bünszövetkezetet, amely heteken keresztül garázdálkodott Arad-on és amelynek egyik tagját, egy Luca Davidov nevű hihedt bucuresti-i tolvajt már egy hét előtt sikerült kézrekeríteni. Ez a tolvajbanda, amelynek nők is a tagjai voltak, mint ismeretes, a legravaszabb trükkök segítségével fosztogatták az arad-i szövet- és posztókereskedéseket. Mintegy két héttel ezelőtt a Femitex-cég alkalmazottainak végre sikerült tetten érniük az egyik üzleti tolvajt, Luca Davidov személyében, az a két nő azonban, akik vele együtt az üzletben tartózkodtak, még idejében elmenekültek.

A letartóztatott Luca Davidov kezdetben kereken megtagadott minden felvilágosítást, a keresztkérdések sulya alatt azonban később megtört és részletes vallomást tett. Elmondotta, hogy már évek óta két nő kíséretében beutazta az ardeali városokat és minden városban több héten át fosztogatták az üzleteket az előre megbeszélte terv szerint. A kihallgatást vezető rendőrtisztviselők kérdésére Davidov

megmondotta, hogy a két nő Sibiuban lakik és megnevezte lakásuk pontos címét is. A bementek adatai alapján két rendőrtisztviselő utazott Arad-ról Sibiuba, ahol csakhamar megállapították, hogy Davidov vallomása megfelel a valóságnak. A két nő egyike Gheorghescu Elena nevű hihedt zsebmetszőnő volt azonos, a másik ennek rokonával, Buta Elenával. Mindkét nő saját házában, a legnagyobb jólétben élt mindmáig Sibiuban és amikor az arad-i detektívek beállították hozzájuk, perzsaszőnyegekkel fedett, uri kényelemmel berendezett lakásukban fogadták őket. A rendőrtisztviselők mindkét nőt letartóztatták és Arad-ra hozták, ahol megkezdték kihallgatásukat.

A rendőrségi nyomozás kiterjedt abba az irányba is, hogy a tolvajok a lopott szövetet kinél értékesítették. Kiderült, hogy a lopott árut egy arad-i kereskedő fiatalkorú fia vette meg potom áron már hosszabb ideje. A rendőrség a terhelő adatok alapján ezt a fiatalembert is előállította és orgazdaság címén letartóztatta. Luca Davidovot, két női cinkosát és az orgazdasággal vádolt fiatal kereskedőt holnap kísérik át a rendőrségről az ügyészségre.

A hét csemegéje:

GRACE MOORE

a tüneményeshangu énekesnő slágerfilmje,

SZERESS ÖRÖKKÉ!

két óra hosszat fogja élvezni —
két évig nem fogja elfelejteni

Liszkánál olcsó kávéhét

márc. 20-27-ig
vásárolt kávé után

10%

engedményt ad.

1336

Próbálja meg mennyire jó és olcsó.

Április 7-ig

ki kell fizetni az esedékes konverziós részleteket

A Banca Nationala arad-i fiókja felhívja az érdekelt falusi és városi konverziós adósok figyelmét, hogy azok, akik kötelezettséget vállaltak arra, hogy tartozásukat két éven belül kifizetik, ennek a kötelezettségüknek **április 7-ig föltétlenül eleget kell tenniük.** Az ilyen falusi adósok tudvalevőleg tartozásuknak csak 30, míg a városi adósok tartozásuknak 70 százalékát kötelesek kifizetni. Ha április 7-ig ezt az összeget nem fizetik ki, akkor elvesztik a törvény által biztosított kedvezményt, tekintettel arra, hogy a törvényben előírt két év **április 7-ikén jár le.**

Bucurestiből érkezett jelentés szerint a Banca Nationala központja is figyelmezteti az adósokat erre a határidőre. Ugyanez a jelentés közli, hogy ugyancsak április 7-ikén az ötéves adósságok részletei is esedékesek. Ezeknél a falusiak nyolc, a városi adósok pedig tizen-negy százalékot fizetnek törlesztésre, ezen felül a törvényes kamatot is. Azok a falusi és városi adósok, akik tizenhét, illetve tiz év alatt kötelesek tartozásaikat lefizetni, a legközelebbi törlesztést május 15-én teljesítik.

A bankkormányzó szigorú intézkedései

idézték elő a külföldi valuták áresését

Lapunk legközelebbi számában megemlékeztünk arról, hogy az utóbbi napokban jelentős áresés következett be a külföldi valutákban és devizákban. Szakkörökben ezt az áresést Constantinescu bankkormányzó erélyes intézkedéseivel magyarázzák. Ezeknek a rendszabályoknak tudható be, hogy az utóbbi időben több deviza folyik be a Banca Nationalához, amely ilymódon jobban el tudja látni a piacot és az igénylők nem szorulnak a „fekete tőzsdére” és a kereslet hanyatlása következtében természetesen esnek az árak. Érdekes jelenség egyébként az is, hogy az arany árában is esés következett be. Néhány héttel ezelőtt egy gramm tört aranyért még 118 leit fizettek, ma pedig az arany ára 95 lei. Az ezüst áráról 30 százalékos áresés tapasztalható.

CORSO 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Rendezvous Bécsben

Magda Schneider, W. Albach Retty,
Adele Sandrock, Leo Slezak.

SELECT 3 (mérs. helyárák), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

H. Rider Haggard regénye:

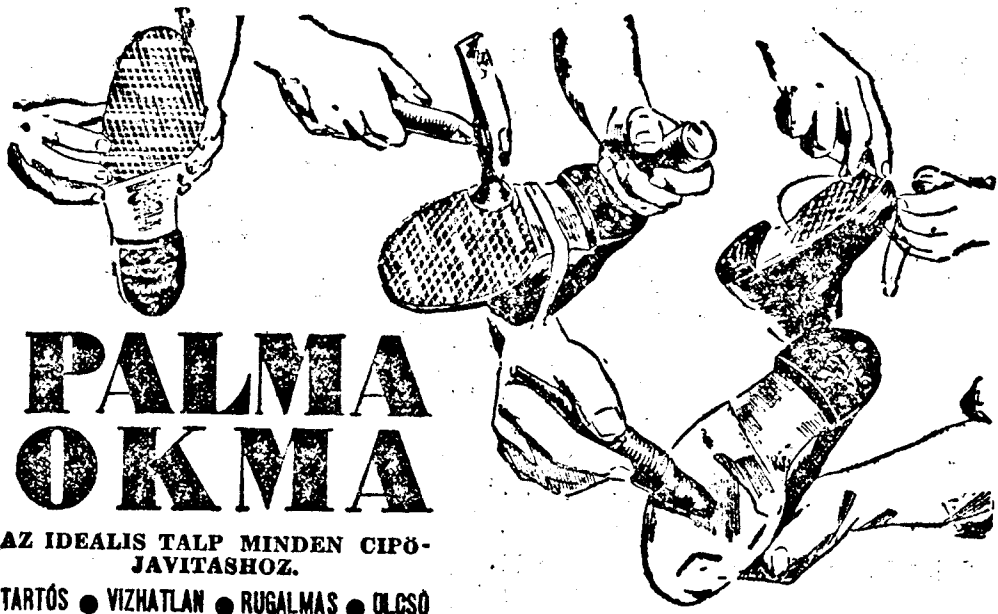
„Ö” (She)

Helen Gahagan, Randolph Scott, Helen Mack.

URANIA D. e. 11 $\frac{1}{2}$ (MATINE), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Dostojewsky: Bűn és bűnhődés

Harry Baur, Pierre Blanchard, Madeleine Ozeray



**PALMA
OKMA**

AZ IDEALIS TALP MINDEN CIPŐ-
JAVITÁSHOZ.

TARTÓS • VIZHATLAN • RUGALMAS • OLCSÓ

Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök:

„Aprilis elsejével megáll a munka az arad-i törvényszéken“

Nem tudják fedezni április 1-től az irodaszerek költségeit — Sullyos helyzetben a bíróság — Arad törvényszéki főelnökének feltűnésteltető nyilatkozata

A kisebbségi esküdtek problémája

Szombaton érkezett haza Orezeanu Romulus arad-i törvényszéki főelnök, aki részt vett a büntetőtörvény szentesítése alkalmából tartott királyi audiencián és abban a kitüntetésben részesült, hogy bemutatták Őfelsége II. Carol királynak. Az arad-i törvényszék főelnöke hazajövetele után nyomban megkezdte azokat az előkészületeket, amelyeket az új büntetőtörvény életbelépése, különösen pedig az esküdtszék összeállítása tesz szükségessé. A nehéz feladat zavartalan keresztülvitelét azonban váratlan akadályok húsítják meg: az arad-i törvényszék ügymenetét katasztrófálisan veszélyezteti — a pénzhány.

Mi történt az arad-i törvényszék körül? Az igazságügyminisztérium február elseje óta egyetlen lelt irodai célokra a bíróságnak nem adott és az április 1-én megkezdődő költségvetési évben ilyen célokra semmiféle alapot nem vett fel. Eddig a régi illetékekből összegyűlt és megtakarított összegek fedezték az irodaszereket.

április elsejétől azonban már megakad a munka, úgy az arad-i törvényszéken, mint az arad-megyei járásbíróságokon, mert kifogy a papír, a toll, a tinta, a ceruza és egyéb hasonló irodaszerek.

A helyzetről feltűnésteltető nyilatkozatot tett az Aradi Közlöny munkatársának Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök, aki a következőket jelentette ki:

— Ma ténylegesen az a helyzet, hogy nem tudom, mi lesz április elsejétől. Megáll a munka a bíróságokon. A minisztérium nem ad pénzt irodaszerekre, a régi illetékeket határonkívül helyezték, az ujonnan bevezetett, ugynevezett önkéntes taksa fizetését az ügyvédek pedig egyszerűen megtagadták. Rendben van, az ügyvédek ellenzik az önkéntes taksát, de akkor tegyenek indítványt, konkrét javaslatot: mi történjen április elsejétől? Miből fedezzük az irodaköltségeket? Felkértem annakidején az ügyvédeket, hogy ha sérelmesnek tartják ezt a taksát, mondják meg, mivel helyettesítsük. Nem válaszoltak a felhívásomra. Én a magam részéről jelentést tettem a helyzetről az igazságügyminisztériumnak és javaslatot tettem a régi taksák visszaállítására, erre azonban még nem jött rendelkezés.

— Miután minden alapunk kifogyott, ha addig nem jön valami intézkedés, április elsejétől olyan helyzet állhat elő, hogy

ha egy ügyvéd egy ítélet másolatáért jön, kénytelenek vagyunk azt mondani neki, nagyon szívesen adunk, csak előbb küldjön néhány iv papírt, esetleg két deci tintát, vagy néhány tollat.

Vagy ha valaki idézéseket sürget meg, úgy azzal válaszolunk, hogy nem tudjuk papír hiányában kiadni az idézést. Minden fél tehát külön-külön kell hogy hozzon megfelelő irodaszereket, másképpen nem tudunk rendelkezésére állni. Vajjon jobb ez a rendszer, mint az önkéntes taksa rendszere? Pedig nem tudjuk másképpen megoldani és még csak el sem lehet járni a hivatalnok ellen, aki majd úymódon fogadja az ügyvédeket, mert igaza van: nincs papír, nincs tinta, toll, írógépszalag és más irodaszere. Ez a helyzet, minden szépítés nélkül.

A beszélgetés során az esküdtszéki lista összeállítása, valamint az egyes feltételek megállapítása került szóba.

— Az igazságügyminisztérium most készíti el a szabályrendeletet, — jelentette ki a főelnök, — amely az esküdtszék működéséről szól és azt szabályozza. Azt hiszem, az esküdtszék listát a polgármester a rendőrség segítségével fogja elkészíteni, a választói névjegyzék alapján, utána az ügyészség lekontrollálja, folyik valamelyik ellen bűnyű, vagy elítélték-e, ami megszünteti esküdtszék minőségét, majd sor kerül a többi körülmény elbírálására és ekkor függesztik ki a végleges listát.

— Hogyan fogják megállapítani például a kisebbségi lakosságnál a román nyelvtudást, főelnök ur?

— Ezt is a miniszteri szabályrendelet fogja megvilágítani,

lehetséges, hogy valamilyen rögtönzött nyelvvizsga keretében állapítja meg a bizottság a nyelvtudást. Mi nem tudjuk X, vagy Y. kisebbségi polgárról, bírja-e annyira az állam nyelvét, hogy a lefolyt tárgyalást tökéletesen megértse, valamilyen módon erről tehát meggyőződést fog kelleni szerezni.

Mindenképpen megvárom a miniszteri utasításokat és azután kezdem meg az esküdtszéki lista összeállítására vonatkozó munkát.

A törvényszéki főelnök egyébként jelenleg az új büntető perrendtartást tanulmányozza, hogy előkészítse az új rendelkezések életbeléptetését az arad-i törvényszék területén.

(—rosi.)

Krónikus rheuma gyógyszere a TOGAL

Sokezer ember szenved abban az izület-, izom- és csontfájdalmakkal járó betegségben, melyet az orvosok rheumának neveznek. Munkások és minden más foglalkozási ág ezrei és ezrei válnak munkaképtelenné e betegség miatt.

Ezt a krónikus rheumát régebben salicyllal kezelték, de ezt a szert a gyomor gyakran rosszul tűri és kellemetlen mellékhatásai is vannak.

A svájci Togal-gyár három közismert gyógyszert, az acetylsalicylsavat, lithiumot és chinint oly szerencsés arányban egyesítette, hogy közös akcióval, minden káros mellékhatás nélkül meggyógyítják a krónikus rheumát, megerősítik a szívet és feloldják és a szervezetből eltávolítják a vérben keringő, vagy a szövetekben lerakódó káros hűgysavat.

Sokezer orvos hiteles levele sok év óta bizonyítja e gyógyszer csodás hatását.

Jubilál Kramarovics József bőrönd- és bőrdíszműáru-üzeme

Jelentős jubileumhoz érkezett el Arad egyik tekintélyes iparosának üzeme. Harminc esztendeje annak, hogy Kramarovics József, akinek neve ma már országsszerte előnyösen ismert, megnyitotta üzemét. 1906-ban nyílt meg az Avram Iancu-téren Kramarovics József bőrönd- és bőrdíszműáru üzeme. Ez az iparág egyike volt azoknak, amelyet kevesen űztek és Kramarovics József kiváló szakmunkával, szorgalmas és kitartó munkával arra törekedett, hogy a szakmának minél nagyobb bevőkört biztosítson és munkájával hozzájáruljon a szakma fejlesztéséhez. Ennek tudható be, hogy üzeme nemcsak Arad-on tett nagy népszerűsége szert, de, hogy még ma is az országban alig akad olyan tökéletes bőröndös- és bőrdíszműáru-üzem, mint Kramarovics Józsefé.

Az ipari fellendülésnek abban a korában Kramarovics József számottevett azzal, hogy lépést kell tartania a modern fejlődés ütemével és üzeme a legmodernebb eszközökkel szerelte fel. Alig három évvel az alapítás után Kramarovics József üzeme már nagyérmét és díszoklevelet kapott a makói ipari kiállításon. Az üzlet tulajdonosa esztendőről-esztendőre meglátogatta a lipcsei, bécsi, valamint a budapesti mintavásárokat és mindenkor értékesítette az ott szerzett tapasztalatokat. Gyártmányai ezért a legújabb divat szellemében készültek és mindenkor megőrizték szolid és tartós kivitelüket.

Érthető, hogy Kramarovics Józsefnek az ipar érdekében kifejtett szép és eredményes munkásságára a legmagasabb körök is felfigyeltek és néhány esztendővel ezelőtt Őfelsége az ipari éremmel tüntette ki. Azok a becsületes üzletelvek, amelyekkel üzemét vezette és az a kitartó munka, szaktudás és szorgalom, amely Kramarovics Józsefet jellemzi, biztosították számára azt, hogy üzeme átvészelt a válságos időkön és fiatalos erővel folytatja ma is tevékenységét. Arad iparostársadalmának jelentős eseménye ez a jubileum, amely megbecsülést kiérdemlő határköve egy tisztos iparos harminc esztendősi tisztos munkásságának.

Tavaszi kabátokat, ruhákat

legszébben fest, tisztít

Alexandru **KNAPP** Sándor

modernül berendezett vállalata

gallérokat legszebben fenyvez

Str. Braila-ru 11. 103 Str. Ep. Radu 10

Mesedélután Éghy Ghissa növendékeivel, játéktombolával 1936. márc. 29-án d. u. 4 órakor az Iparos Otthon kulturkázában. Jegy ára 20 lei. Rendezi a Reform. Nőszövetség

Színház - Művészet

„Házasság”

Vaszary János vígjátékának bemutatója az aradi színházban

Egy pezsgődaridós éjszaka léha flörtjei közepette Vaszary János mesteri kézzel nyúl az előtérben mozgó emberi lelkekhez és megmutatja a felszín alatt megbuvó tragédiát. Mindezt olyan groteszk módon, oly verbó humorral teszi, hogy a nézőközönség könnyes szemmel kacagja meg az emberi sorsot, amely bármelyikünk sorsa lehet. A „Házasság” Pesten páratlan színházi sikert jelentett, maró igazságtársadalmi botrányokat és válópereket robbantottak ki a magyar főváros előkelő köreiből. Az aradi előadás legfőbb technikai nehézsége az volt, hogy a darab örökké mozgó és lüktető tartalmánál fogva, mozgósínpad számára van írva. Ez időszerevé teszi annak szükségét, hogy az aradi városvezetőség, cluj példára, beruházási tervei közé vegye a forgósínpadot is, amit a mai színpadi irodalom korában a színház alig nélkülözhet. Ettől eltekintve azonban, az aradi előadás a színészgárda igyekezeténél fogva, egy szórakoztató estét jelenthet bárkinek.

A darab középpontjában Hegyessy Magda, ez a fiatal, tehetséges drámai színésznő áll, aki ritka képességekkel tükrözi vissza egy kaotikus asszonyi lélek finom nuánszait. Ami oly nem mindennapi jelenség ma a színpadon, Hegyessy Magda világban átéli szerepe élményeit és a darab vidám és nemesebb horizontok felé törekvő jeleneteiben egyaránt megcsillogtatta kivételes művészi kvalitásait. Jávor Alfréd a „férj” szerepét egyéni felfogásban interpretálta. Bihari Zoltán szép szövegkifejtésével tünt ki. R. Horváth Mici hus-vér szobaleány volt. Dálnoky Dudus modern urilány közvetlenségével hatott. A többi szereplők: Kozma Hugó, Kovács Gyula, Kun, Paál Magda jók voltak. A darab második felvonása végén kulminál, míg harmadik felvonásában már tulteng a társadalmi szatira. (k.)

Ma vasárnap három rendkívül érdekes előadás lesz a színházban

Vasárnap délután 3 órakor Csepreghy híres népszínműve: a „Sárga oszlop” vezeti be a vasárnapi műsort, olcsó helyárrakkal.

Vasárnap délután 6 órakor Vaszary Jánosnak szombaton este fergeteges sikerrel bemutatott „Házasság” című vígjátéka kerül színre másodszer. A „Házasság”-ot csak a felnőtteknek ajánlatos megnézni.

Vasárnap este 9 órakor Strauss felejthetetlen zenéjű vígjátékja: a „Kék Duna” van műsoron, Bihari Zoltán és a társulat operettkitűnőségeinek felléptével.

* A világhírű Sidy Thal Arad-on. Bizonyára sokan vannak még, akik visszaemlékeznek Sidy Thal és társulatának arad-i szereplésére. Ezt a híres együttést — Sidy Thallal az élen — sikerült az aradi színház igazgatóságának egyetlen estére megnyerni. Sidy Thal egyik legparádásabb szerepét játssza el a „Carneval” című grandiózus revűben kedden, március 24-én este 9 órakor a Városi Színházban. Nincs sok gondolkodni való idő, akik látni akarják ezt az univerzális tehetséget és világhírű társulatát, azok siessenek jegyet biztosítani maguknak, mert a jegyek rohamosan fogyanak.

— Kiállítás a Kulturpalotában. Vasárnap délelőtt féltizenkét órakor nyílik meg a kulturpalota kiállítási termében a Fundatia Carol királyi alapítvány rendezésében az a kiállítás, amelyet az elmúlt év nyarán a királyi alapítvány diákcsoportjai az arad-megyei Sambateni és a timis-megyei Fibis községben végeztek. A kiállítás világos és áttekinthető képet nyújt a famunkáról. A megnyitáson a közigazgatási hatóságok vezetői, valamint a város kulturális életének vezetői is jelen lesznek.

VEZÉRKÉPVISELET - EXCELSIOR - CALEA MOȘI TOR 78 BUCUREȘTI



Mindenkin segít és ön semmit sem tud róla?

Lotion
Faciale
Scherk

ISCHERK ARCVIZU

SCHERK

Jehát épp itt az ideje, hogy megismerje a Scherk arcvizet! Akkor az Ön arcöre is rövidesen megjavul; teljesen tiszta lesz és olyan puha, mint a selyem. Próbálja ki azonnal! Uvegek à Lei 62'103'164'300'475

Kinos turibotrány Belgiumban

Hogyan lesz a rossz versenylovából taltos? — Az ügyészségi vizsgálat meglepő eredménye

Brüsszelből jelentik: Néhány nap óta szenzációs turibotrány tartja izgalomban a lóversenyért lelkesedő belgák tömegeit.

December eleje óta a dilbeeki pálya ügétversenyeiben gyakran szerepelt egy Jack Bird nevű ló, amelyet a saját tulajdonosa, Temmerman hajtott. Jack Bird a szaklapok tanúsága szerint, Franciaországból került Belgiumba, nem éppen dicsőséges szereplés után. Franciaországban soha egyetlen versenyt nem nyert meg és a kilométerideje 1 perc 14 másodperc volt. Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy ez az obskurus ló Dilbeckben a legnagyobb könnyedséggel nyerte egymásután a versenyeket, 1 perc 28 másodperces idővel.

Ez a feltűnő eredmény a tiltakozások egész viharát kavarta fel, úgy, hogy a versenyek vezetősége kénytelen volt vizsgálatot elrendelni. Mindenekelőtt Jack Bird francia tulajdonosától megkérték a ló pontos leírását. A

beérkezett részletes leírás szerint a Jack Bird testén néhány olyan jellegzetes sebhely látható, amelyeknek segítségével könnyen fel lehet ismerni. Legnagyobb meglepetésre azonban ez a leírás egyáltalán nem illett rá a Belgiumban olyan sikerrel szereplő Jack Birdre. Most már az ügyészséget is bevonták az ügy kivizsgálásába. Az ügyészség szakértőt küldött ki, aki megállapította, hogy a belgiumi Jack Bird, amely egészen elsőrangú versenylov, nem azonos a franciaországi Jack Birddel. Kétségtelen tehát, hogy csalás történt. Most már csak az a kérdés vár tisztázásra, hogy a csalásból kik luztak illegitim hasznot: az új tulajdonos-e, vagy pedig azok a fogadók, akik a csalárd behelyettesítés dolgába be voltak avatva.

A vizsgálat egyre nagyobb arányokat ölt és a közönség érthető izgalommal várja a kinos ügy likvidálását.

A házi orvos.

A fájdalmak kilárasztják a szívet.

Közismert tény, hogy bármely fájdalom, akárhol is jelentkezik, megtámadja a szívet.

Ezenkívül a fájdalom általános rosszullétet idéz elő és rendszeren minden betegségnek legnehezebben elviselhető tünetét képezi.

Ezért a szenvedőnek az első pillanattól kezdve a fájdalom ellen kell harcolnia.

Függetlenül attól, hogy fejfájásról, izom-, izületi, vagy neuralgikus fájdalmakról van szó, az orvosok megegyeznek abban, hogy a legjobb gyógyszer ezeknek megszüntetésére egy helyi bedörzsölés Carmol-lal. A Carmol-os bedörzsölés, hála csodálatos összetételének, háromféle hatással bír:

1. Enyhítően hat a fájdalmas részre.

2. Rögtön helyreállítja a vérkeringést.

3. Legrövidebb időn belül a leghevesebb fájdalmakat is csillapítja.

Például egy derékmeghülés esetén Carmol a következőképpen hat: Amíg a Carmol gyógyító esszenciái a fájdalmat megszüntetik, addig a többi alkotórészek elvonják a szervezettől a helyi hőemelkedést, a véreket a rájuk ható nyomás következtében megtágnak és egy élénkebb vérkeringés áll elő.

Igy tehát ebből világosan látható, hogy a Carmol-os bedörzsölés egyidejűleg úgy a fájdalom okait, mint magát a fájdalmat is megszünteti. Ezért abban a pillanatban, mielőtt bármilyen fájdalom is fellép, rögtön egy helyi bedörzsölést kell alkalmaznunk, hogy úgy a fájdalom, mint annak kórokozói eltűnjenek.



— „Ugy fáj a derékom, hogy már alig bírom!”

— „Szeretne hamar megszabadulni a fájdalomtól? Dörzsölje be a fájós részt Carmol-lal!”

Jön!

MULATNAK AZ ISTENEK (Amphytrion)

Pompás hatású, finom humorú szatíra

WILLY FRITSCH

KAETHE GOLD

PAUL KEMP

ADELE SANDROCK

Jön!

ZURICHI ZARLAT: Páris 20.20 és háromnegyed, London 15.14 és fél, Newyork 305 és háromnegyed, Milánó 24.20, Amszterdam 208.40, Berlin 123.25, Prága 12.68, Varsó 57.70 Belgrád 700, Bucuresti 2.50.

A Hadlegészítő parancsnokság közli, hogy 1936. november 1-ig elhalasztatik a következő kategóriákba tartozó 1936. évi korosztályú fiatal besorozása: 1. Azoké, akik különböző középiskolákat, kereskedelmi, mezőgazdasági, technikai iskolákat látogatnak és tanulmányaik utolsó esztendeijében vannak. 2. Akik valamilyen alsóbb iskolát látogatnak és utolsó évfolyamukban vannak, amennyiben négy elemi iskolát felmutathatnak és bizonyítják, hogy szükségük van ennek az iskolának az elvégzésére, még ha ezzel nem is jutnak önkéntes joghoz. 3. Azok az ifjak, akik külföldi köznevelő iskolát látogatnak és bizonyítják, hogy szükségük van erre a haladékra a külföldi diplomák vagy igazolványok nostrifikálására érdekében. A haladékokat a fenti kategóriák azonban csak akkor kaphatják meg, ha 1936. április 10-ig ilyen értelemben kérvényt nyújtanak be a Cerc de Recrutare-hoz és kérvényülkhöz csatolják az utolsó iskolai igazolványt. A haladékokat nyert ifjak 1936. október 15-ig kötelesek igazolni, hogy elvégezték a szóbanforgó iskolát s kötelesek fizetni a hatvani adót az 1936-37. évre.

Ardelean Ioan a Mezőgazdasági Kamara átmeneti bizottságának elnöke. A Monitorul Oficial legújabb számában megjelent rendelkezés értelmében a földművelésügyi minisztérium az aradkerületi Mezőgazdasági Kamara átmeneti bizottságának elnökévé Ardelean Ioant nevezte ki, a nemrégiben lemondott Marcus Mihail dr. helyére.

Meghalt a gligovati-i körorvos. Szombaton délelőtt 10 óra tájban agyvérzésben, 47 éves korában meghalt dr. Bodor Dumitru gligovati-i körorvos. Az elhunytat özvegyén kívül gyermeke, rokonsága és kiterjedt baráti köre gyászolja. Temetése március 23-án, hétfőn délután 3 órakor lesz lakásáról és a gligovati-i görögkeleti temetőben helyezik örök nyugalomra. Az elhunyt 23 évig állott a közegészségügy szolgálatában s ez alatt nemcsak a lakosság rokonszenvét, hanem felettesei becsülését is kivívta. Néhány évvel ezelőtt a Coroana Romana kitüntetését kapta. A szűrt család iránt általános részvét nyilvánult meg.

ZEISS-punkta szemüvegek, keretek nagy választékban
optikus Kun István szaklászterész
Arad, Bu'ev. Regina Maria 18.

Tettenért betörő. Pausan Stefan, az arad-megyei Pauseni községbeli lakost tetten érték, amint betört az állomás közelében levő Mohor-féle vendéglőbe. Pausan a vendéglő pinceablakán hatolt be éjnek idején és éppen több üveg likörrel, nagyobb mennyiségű élelmiszerrrel az ablakon keresztül odább akart állni, amikor elfogták. Előállították a rendőrségre és őrizetbe vették.

Vajda és Czégka posztóáruház a husvéti ünnepek előtt olcsó árusítást tart tavaszi ajándék-szövegeiből.

Az aradi hoteltulajdonosok kérelme. Arad-város vezetősége szombaton tárgyalta az aradi hoteltulajdonosok kérelmét, amelyben 30 százalékos városi taksa-leszállítást kérelmeznek. A város-vezetőség Tatu Ioan vezetőségi tagot és Berzovan Ioan pénzügyi tanácsost bízta meg a tárgyalások lefolytatásával.

Csak még néhány napig tartózkodik Arad-on
JENNY,
a világhírű grafologusnő és fizionomista médium. miniszteri engedéllyel. Cim: Arad, Str. O. Pop és Eminescu sarkok, (Ortutay-palota). 1865

A „Reggel”. Budapest legkiválóbb hetilapja, Lázár Miklós briliáns újságja minden újságarúsnál kapható. A „Reggel” a magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértékesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai szinten álló magyar hetilapot. A „Reggel” Arad Romániában is kapható.

Vallásos délután a gradistei Katolikus Otthonban. Vasárnap délután fél 5 órai kezdettel a gradistei Katolikus Otthon népnevelő ingyenes vallásos konferenciái során a szektárius mozgalom ismertetése szerepel az előadások témakörében. Miklós Jenő segédlelkész „Vallási szekták és a baptista mozgalom” címen tart vallástörténelmi és szentírásstudományi előadást Kulcsár Kálmán lelkész pedig „Régi babonák — Modern babonák” címen a babona valláspszichológiai hátrányairól és a babonás szokások észszerűtlen voltáról ad elő. A két előadást a témakörbe beillő életképek kísérik. Márton Nusi „A babona” címen megánjelenetet mutat be. Perlaky Anci és Juhász Kató szavallatokkal szerepelnek. A vallásos délután iránt általános az érdeklődés.

A Vendéglősök Szindikátusa — amint arról előző lapszámunkban már megemlékeztünk — szombat délelőtt tizenegy órára gyűlést hívott össze, hogy azon a szikvizzel kapcsolatos kérdéseket megvitassa. Tekintettel arra, hogy a gyűlésen nem jelentek meg a tagok határozatképes számban, a gyűlést elhalasztották és azt a közeljövőben ismét összehívják.

Tavaszi divatszövet ujdonságok
megerkeztek
Weisz István
urú szabó
Strada Eminescu 15. szám. 1242

Rendőri hírek. Dr. Bradean Athanasie, volt megyei főorvos ma jelentette a rendőrségen, hogy betörők be akartak hatolni házának udvarára az elmúlt éjszaka. A betörők álkulccsal fel akarták nyitni az udvar ajtaját, egyik kulcsuk azonban betört a zárba és így kísérletük meghiúsult. Az ügyben a nyomozás megindult. — Hulbar Gheorghie, Str. Trenului 95. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik a lakásába hatoltak és onnan több száz lei értékű tárgyakat vittek el. — Aldea Grigorné Str. Zorilor 10. szám alatti lakos feljelentést tett Rotar Gheorghie és felesége, Garibaldi ucca 6. szám alatti lakosok ellen, akik felkeresték lakásán, valamilyen ügyből kifolyólag számadásra vonták, majd súlyosan inzultálták. A rendőrség valamennyi ügyben megindította a vizsgálatot.

Az elegáns férfit mindenki megcsodálja, mert —
MERINO-szövetkülönlegességéből készül ruhája!
Arad. Bul. Reg. Maria. (Főtér.) 1407

Az arad-i „Ajutorul” hitelszövetkezet f. hó 22-én délelőtt 10 órakor hivatalos helviségében évi rendes közgyűlést tart, melyre a tagokat ezúton tisztelettel meghívja az Igazgatóság.

AZ UJ DIVAT
„Milan-teritők”
sablonjai, anyagai megjötték!
Olcsó tűllök, csipkeshövetek!
Nézze meg a kiraka cí!
WEISZ si COMP. S. A.
kézimunka-üzlet, Corso mozgó mellett. 1289

Szilnyai Zoltán érdekes tanulmányban foglalkozik Csathó Kálmán új regényével. A tanulmány az „Uj Idők” mai számában jelent meg. A szerkesztő üzenetei, Bridzs, Kertészet, Gasztronómia, Szépségápolás gazdagítják még a művelt középosztály hetilapját. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, Andrásy-ut 16. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

MAGYAR SZINHAZ.
Vasárnap, március 22. Délután 3 órakor.
Sárga csikó
Népszimfű. Nagyon olcsó helyárakkal.
Vasárnap, március 22. Délután 6 órakor.
Csak felnőtteknek!
Házasság
Kacagialó vigjátékujdonság.
Vasárnap, március 22. Este 9 órakor.
Bihary Zoltánnal
Kék Duna
Strauss operett.

NEURALGIKUS ÉS REUMATIKUS FÁJDALMAK
ellen
NEURALGINE JURIST

— Uj telefonelőfizetők Arad-on. A Telefonársaság közlése szerint a telefonelőfizetők névsora a következőkkel bővült: Horváth József elektrotechnikus 458, Aida szövőgyár 76, Sebestyén Ede ügynöksége 33, Meer Imre lakása 73, Boni Vladef kereskedő 630, dr. Dengl János orvos Aradul. Nou 213, dr. Dengl szanatóriuma 3, Steiner Béla vízvezetékberendező 85, dr. Grozda Emil közjegyző, Pecica 6, dr. Zimmermann F. Eduard mérnök 514, Mircea din Lomnic lakás 90. szám.

Az arad-i Bridge-szövetség ezúton értesíti tagjait, hogy március 23-ra, hétfőre hirdetett párosverseny halasztást szenved. A verseny megtartásának időpontját a szövetség idejében a tagok tudtára fogja hozni.

TAVASZI DIVATKALAPOK
és átalakítások a legújabb modellek szerint legolcsóbban Bittenbinder utóda
PINCZÉS HENRIKNE
Strada Eminescu 2. szám. 1374

Csütörtökön ismét szenzációs műsor lesz az „Olimpia” klubban. A Solorano akrobatikus zsonglőr-duo csütörtökön este tartja meg egyetlen előadását az „Olimpia” klubban. Mint minden alkalommal, úgy most is a klubtagok teliesen díjmentesen élvezhetik ezt a kitünő attrakciót.

Marót Sándor estélye Aradon

Nemcsak az aradeli, de a budapesti sajtó is az elismerés hangján emlékezett meg Marót Sándornak a „Szabadság” felelős szerkesztőjének újságírói jubileumáról. Oradea egész magyar társadalmába fogott össze Ardeal és Banat újságírói karával, hogy a kiváló hírlapírónak ezt a jubileumát minél szebbé és ünnepélyesebbé tegye. Marót Sándor — mint ismeretes — Arad-ról indult el sikereiben gazdag újságírói pályáján és az aradi újságírók régi kártársuk iránti megbecsülésből március utolsó napjaiban estélyt készit elő Marót Sándornak. Kollegánk egvényes kívánságára ez az estély mentes lesz a külsőségektől Marót Sándor, akit mint kitünő előadót távozásá óta is többször üdvözölhettünk a Kulturpalota estélyein. „30 év a kirakathán” címen tartja meg előadását amelynek ugyszólván mindvégig aradi vonatkozásai vannak.

Marót előadásán kívül pompás és vonzó műsort állított össze a rendezőség. Az estélyen szerepel egy kiváló egyházi és irodalmi férfi, bevezető előadással. Erre az este Arad-ra érkezik az itteni közönség előtt annyira népszerű, kiváló művészpár: Forgács Sándor és felesége, Bárdi Teréz. Forgácsék több pompás, mulattató és drámai színpadi párjelenetet adnak elő, azonkívül magyar és idegen költők műveiből recitálnak. Ez az egymagában is gazdag műsor még bővíteni fog Marót Sándor estélyén, amely az Iparos Otthonban lesz és az egészen olcsó jegyek árusítását a napokban megkezdik.

A merinó gyapjuból készült férfiszövetkülönlegességek legújtanosabban beszerezhetők a legjobb választékkal rendelkező Merinó-posztóházban. Főtér, megyeházaival szemben, ahol minden elegánsan és izlésesen öltözködő férfi az izlésének megfelelőt megtalálja.

— Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:
JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
WEISZ: Piata Avram Iancu.
BERGER: Calea Saguna.

MOST ITT A PILLANAT



Most, amikor a tél már a végét járja, amikor a tavaszelejei, esős időszak áll be, a légkör nedvessége és a könnyű szellők sokkal veszedelmesebbek, mint a téli hideg és fagy. Mindazok, akik tüdőbetegségben szenvednek, valamint a vérszegények és mirigybetegségben szenvedők egy roppant kritikus időszakra haladnak most át. Az elgyengült szervezeteknek eoha máskor, mint ebben az időben, nincs oly nagy szükségük egy beható erősítésre, hogy jobban ellen tudjanak állani a szeles légköri változásoknak.

Íme, miért fontosabb most, mint bármikor a március és áprilisi hónapokban egy Tonoglobine-Irradié kurát tartani. Sőt ez az az időszak, amikor a Tonoglobine-Irradié a legbiztosabb és legértékesebb hatást biztosítja.

Ezt a páratlan tonizáló szert, amely mint ismeretes, bor és szirup alakjában található, mindenki erős regeneráló tulajdonságaiért becsüli s ami különösen vérszegénység, ideges depressziók, mirigybetegségek, tüdőbaj stb. eseteiben érezteti hatását.



RENDELÉSI BÓNUSZ
„Farcosa” București,
Ștrada Episcopul Redu, 15
Szíveskedjenek önmagukra egy üveg-
kela Tonoglobine Irradié mintából
kérni. Csatolom a 20. — lelt po-
stablírozásba szállítási költségért.
Név: _____
Cím: _____

Kizárólagos előadási jog:
FARCOSA, București
Kapható a gyógyszertár-
ekben és drogeriákban.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Sokszáz millió lei értékű, volt magyar korona egy arad-i nagybank páncélszekrényeiben

A négy százalékos régi koronajáradék becserelésének érdekességel — Magyar kőpénzről kiállított letétjegyekkel jelenkeztek, hogy a háborúelőtti állampapirokat álvegyék

A régi 4 százalékos magyar koronajáradék kölcsönkötvénynek „Consolidarea”-kötvényekre való becserelése napok óta folyamatban van Aradon és ennek során az alábbi feltűnő érdekességű eseménynek jöttem nyomára:

Arad pénzügyigazgatóságának abban az ügyosztályában, amelyben az állami értékpapírok becserelésével összefüggő munkát is végzik, többek között olyan öregemberek is jelentkeztek, kik jómóduak ugyan, de hadilábon állanak az irással és olvasással. Az egyik példál a Doamna Elena-uccai özvegy, háztulajdonosnő.

— Hallottam, hogy itt becserélik a régi magyar koronákat, amiket még 1920-ban adtak be az emberek. Az én uram is, Isten nyugosztalja, 14 ezer korona finom kék bankót adott be és halála után megtaláltam az asztaliókban ezt a nyugtát róla — mondta és megmutatta a hivatalnoknak a 14 ezer osztrák-magyar koronáról szóló letétjegyet, amit 1920. novemberben, az azóta megszűnt „Első Aradi Takarékpénztár”-ban állítottak ki. A pénzügyi hivatalnok csak emyit mondott:

— Ez az ügy nem ide tartozik. A volt Első Aradi Takarékpénztár iratai a mai Bancaránál vannak.

Az öregasszony és még néhány társa tényleg felment a már megszűnt Aradi Első Takarékpénztár helyén levő bankba, ahol letétjegyeik alapján a cégvezető nyomban kiadta a nagy páncélszekrényekben évek óta őrzött kékhasu bankókat, azokat az egykor aranyértékű osztrák-magyar koronákat, amelyek azonban az 1920. szeptemberben végbe ment pénzbecserelés után teljesen elvesztették

értéküket. A banktrezorokból most előkerült bankjegyekről, amelyeknek 16 évvel ezelőtt még 50 százalékos aranyértékük volt, ezeket tudta meg az Aradi Közlöny munkatársa:

1920. szeptemberben, hét hónappal a trianoni békeszerződés aláírása után az akkori bucuresti-i kormány rendeletére tudvalegőleg 1:2 arányban becserélték a több milliárdot kitevő osztrák-magyar koronabankjegyeket. De a kijelölt határidőig rendkívül sokan nem jelentették be koronáikat, mert azt hitték, hogy a kormány meghosszabbítja a bejelentési terminust. Azonban csalódtak és a saját mulasztásuk következtében Arad-on, valamint Ardealban, Banatban még számtalan korona maradt beváltatlanul. A lei akkor Svájcban 35 frank árfolyamon állt, tehát tizenötször nagyobb értéke volt, mint most. Akik tehát elmulasztották a koronáik leire való becserelését, kiszámíthatatlanul sokat veszítettek.

Ezek a szerencsétlenek utólag mindent elkövettek, hogy valamiképpen hozzájuthassanak koronáik ellenértékének egy részéhez is. Bucurestiben is többen próbálkoztak, de eredménytelenül. Azután tömegesen keresték fel a volt Első Aradi Takarékpénztár vezetőségét, mert az az intézet szoros összeköttetésben áll a Magyar Általános Hitelbankkal. Arra kérték a takarékpénztár igazgatóját, hogy esetleg a Hitelbank útján juttassa őket a koronák ellenértékéhez.

Az intézet vezetősége jóakarattal vette át és helyezte el a páncélszekrényekbe a kék koronákat és tényleg sokat fáradozott a siker érdekében. A reménykedők között nemcsak egyszerű kisemberek, hanem előkelőségek is

voltak. Többek között néhai báró Solymossy Lajosnak is megmaradt pár millió koronája, mert a becserelés idején külföldön tartózkodott és ő is a takarékpénztárnak adta át a pénzt. De a pénzbecserelési akció nem járt sikerrel és így maradt a rengeteg pénz az Első Aradi Általános Takarékpénztár megszűnése után annál a banknál, amely átvette a takarékpénztár összes ingó és ingatlan vagyonát.

— Mi már sokszor felszólítottuk azokat, akik papirkoronáikat 1920-ban átadták, hogy vegyék át nálunk — mondta e sorok írójának a bank cégvezetője — de mostanig kevesen jelentkeztek. Most, hogy a magyar koronajáradék-kötvény becsereléséről hivatalos figyelmettesek jelentek meg, néhányan megint feljöttek letétjegyeikkel, mert tájékozatlanságuk miatt azt hitték, hogy a kék magyar koronákért „Consolidarea” román állampapírt kapnak. Sajnos, mi csak a letétként őrzött eredeti papirkoronákat adhatjuk vissza és szeretnénk, ha minél előbb kiadhatnánk az összes koronákat, amelyek 1920-ban még sokszáz millió leit értek.

Szükség volna már a nagy páncélszekrényekre, de nem üríthetik ki, mert nem jelentkeznek a bankok tulajdonosai, akik közül sokan bele is haltak abba a nagy fájdalomba, amely összekuporgatott, nehezen szerzett vagyonuk elvesztése miatt kínozta őket. Elpusztultak szegények, mert nem tettek eleget a felhívásnak. Megölte őket a „ráerünk” jelszó és a sirjukra most színes koszorukat lehetne fonn azokból a kék bankókból, amelyeket elhagytak veszni, pedig a becserelés után az akkori nagyértékű leiert potomáron bérházakat vagy birtokokat vehettek volna. B. L.

— TIZENKILENC MÉTER MAGAS, TELJESEN VASBÓL KÉSZÜLT HÁZAT ALLITOTTAK ELŐ AZ ARAD-I ASTRA-GYÁRBAN. A bucuresti-i Mérnök és Építész Együletben dr. Miclosi, a timisoarai villamosüzemek vezérigazgatója arad-i vonatkozású, érdekes ügyben tartott előadást. A vezérigazgató tanulmánya arról szól, hogy az Astra gyárban teljesen vasanyagból, villamos hegesztéssel 19 méter magas gyári kazánházat állítottak elő, amelynek szélessége 18 méter, hosszúsága pedig 15 méter. A műszaki szempontból nagyjelentőségű munkával azért foglalkozott a vezérigazgató, mert ehhez hasonló művet eddig csak a gyáriparilag legfejlettebb nyugati államokban készítették. Az 5 emeletes magas, szinte elpusztíthatatlanul erős vasépítmény mindössze 2 hónap alatt készült el a gyárban és ugyanannyi ideig tartott Timisoarán a felállítással járó kőmives munka is. A kazánházat már átadták rendeltetésének és a timisoarai vezérigazgató azért tartott róla Bucurestiben előadást, mert a mű teljesen megfelel céljának és tanulmányával felhívta rá szaktársai figyelmét.

— TELJESEN MEGVÁLTOZTATJÁK AZ ÁRU-BEHOZATALI KVÓTA SZÉTSZÓRTÁSI RENDSZERÉT. Hivatalosan jelentik Bucurestiből: A Külkereskedelmi Bizottság Ficsinescu mérnök elnökele alatt ülést tartott, amelyen igen sok példával igazolták, hogy az import-kvóta jelenlegi szétosztó rendszere káros és gyökeresen meg kell azt változtatni. Az érdekelt panaszai alapján konstataálták, hogy az import-kvóta szétosztásánál a protekciókat előnyben részesítik, már pedig általános nemzetgazdasági szempontból ez a gyakorlat nem folytatható tovább. A suiyo esetek alapján kimondták, hogy a jelenlegi rendszert gyökeresen megváltoztatják és már a második évnegyedben importálandó áruk behozatalára vonatkozó kérvényeket a teljes egyenlőség elvei szerint akariák elintézni.

— A földművelésügyi minisztérium fontos felhívása a borexportörökhöz. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium legújabb határozata alapján az alábbiakra figyelmezteti a borexportöröket: Ha az exportőr a Banca Nationala-nál megkapta az exportra vonatkozó engedélyt, jelentkezzen annak az országnak a nemzeti bankjánál, ahová exportálni akar és ott elintézi a kompenzációt. Ugyanis a vevő ország nemzeti bankjának hozzájárulása szükséges a bor importjához és a kompenzációhoz. Ha az engedély megvan, akkor az exportőr a feladó állomáson kitölti a Román Nemzeti Export intézet hivatalos blankettáját, továbbá három példányban kiállítja az export-nyilatkozatot, amelynek igen sok rovata van és azokat pontosan kell kitölteni. A szállítási ellenőrzést a feladó állomáson a nemzeti export-intézet, illetve a határon a vámhivatal végzi. A vámnyilatkozathoz mellékelni kell az illetékes Mezőgazdasági Kamara származási bizonyítványát és a hatósági vegyi laboratórium vizsgálati bizonyítványát.

Férfi- és Női-szövet ugymint
divat-selymek nagy választékban

Ackermann és Hübner

cégnél Arad, Bul. Regele Ferdinand No. 25. 1348

Kitűnő üzletét mutat ki a Banca Ardeleana (Erdélyi Bank)

141 millióval szaporodott a betétállomány, 11 milliárddal emelkedett az üzleti összeforgalom — 158 millió a kereskedelmi hitelet támogatására — Egy és fél millióval több a tavalyi nyereség az előző évinél

A Banca Ardeleana (Erdélyi Bank) igazgatósága Mocsonyi Anton királyi fővadászmester elnöke alatt megtartott legutóbbi ülésén megállapította az intézet 1935. évi mérleg- és eredmény-számláját, amelyeket az 1936. április 2-ára Bucarestbe egybehívott közgyűlés elé terjesztenek az igazgatósági és a felügyelőbizottsági jelentéssel együtt. Az intézet mérleg-számlája, amelyet lapunk más helyén közlünk, az idén is a bank óvatos, de eredményes üzletpolitikájához méltóan örvendetes fejlődésről tanuskodik.

A Banca Ardeleana (Erdélyi Bank) készpénz-készletei és bármikor rendelkezésre álló bankkövetelése 185 millió leit tesznek ki és 98 százalékban fedezetet nyújtanak az azonnal esedékesé válható kötelezettségek teljesítésére és ezek az egész betétállomány 23 százalékát képezik. Ugyancsak előnyös és figyelemreméltó adata a mérlegnek, hogy a banknak hitelezői nincsenek és csupán a jegybanknál áll fenn 7 millió leit összegben visszeszámitolási kötelezettsége.

Ugyancsak szembejövő és jelentős adata a pénzügyi mérlegének a betétállomány erőteljes növekedése, amely ugyancsak az elmúlt év folyamán állott be. 1934-ben a pénzügyi betétállománya 665 millió leit volt. Ez az összeg azonban az elmúlt év folyamán 141 millió leit szaporodott, úgy, hogy jelenleg a pénzügyi betétállománya 806 millió leit tesz ki.

Az elmúlt évi költségvetés a pénzügyi tökélemelést határozott el és a most közzétett mérlegben már jelentkezik a saját tőkének az a szaporulata, amelyet a bank úymódon nyert. Ez a szaporulat 38 millió leit tesz ki. E tökélemelés után a bank saját vagyona meghaladja a 145 millió leit és így már saját tőkéreje következtében is előkelő helyet foglal el a legteljesítőképesebb bankok között.

Az ország egyik legidőszerűbb kérdése a hitelélet fellendítése. A pénzügyi intézet ennek a kérdésnek megoldása érdekében is megfelelő tevékenységet fejtett ki. Résztvett a hitelet támogatásában és a betétállomány emelkedéséből, valamint a saját tőke-számlájából származó összegekből 158 millió leit helyezte ki az elmúlt évben rövid lejáratú ipari és kereskedelmi hitelek folyósítása által, míg a többlet diszponibilitásának növelésére fordította.

Az üzletállományok nagyobbodása érthetően előmozdította a bank forgalmát is, úgy, hogy az összeforgalom az előző évi 14 milliárdról 25 milliárdra szökött. Ehhez a feltűnő eredményes tevékenységhez nagy mértékben hozzájárult a bucaresti-i főtelep tevékenysége, valamint az arad-i, brasovi, oradeai, satumarei, sibiui, timisoarai, targumuresi fiókintézeteknél mutatkozó élénkebb üzletmenet. Az elért eredményes üzletre jellemző, hogy a tavalyi nyereség több, mint másfélmillió leit múlja felül az előző évit.

A bank összeforgalmának emelésében és a szép üzleti eredmény elérésében tevékeny részt vett kitűnő munkájával az arad-i fiók is. Az itteni fiók mindig hű maradt azokhoz a már tradíció-számba menő szolid és mintaszerű üzleti elvekhez, amelyek a pénzügyi központját jellemzik és ennek tudható be úgy az a megelégedettség, amely a központ részéről jelentkezik, mint az az osztatlan bizalom, amely az arad-i közönség részéről a pénzügyi intézet iránt jelentkezik. Ezeknek az elveknek és ennek az iránynak méltó képviselője és megőrzője: Moskovits József, a fiók igazgatója, akinek szaktudása, körültekintése, óvatos és eredményes üzletpolitikája biztosítja érthető módon a helyi piacon is ennek az országos jelentőségű intézetnek kivételes tekintélyét.

Fertőzés ellen..... csak a higiénikus Primeros-Gummit használja. Selyemfínomsága mellett a legnagyobb megbízhatóságot garantálja. Figyelmeztetés utánzatoktól!



— Az állami költségvetéshez nagyhorderejű függelék készített a pénzügyminiszter. Bucurestből jelentik: Antonescu miniszter az 1936—37. évi költségvetéshez számos fontos rendelkezést tartalmazó függelék készített, amelynek főbb pontjai a következők: Az állam és a Banca Nationala egyezménye a konverziós károk megtérítésére szolgáló 450 millió leit évi hozzájárulásról. — Az 1936—37. évi állami adók előírásáról. — A gyapjúfonal, a vas és drót fogyasztási taksája. — A régi adótarozások és a kihágási büntetési összegek likvidálása. — Az új bányatörvény. — A rendkívüli pénzügyi intézkedések meghosszabbítása. — A csekk- és postatakarékpénztári törvény és végül statisztikai illeték bevezetése azokra az árukra, amelyek mentesítve vannak az árubehozatali taksá alól.

Az első óceánjáró hajó Romániában

Május 1-én érkezik a „Milwaukee” luxuszöcs Constantaba.

A constantai tengeri kikötőben lázas izgalommal várják a május elsejét. Nagy és ünnepélyes előkészületek folynak abból az alkalomból, hogy a kikötőbe először érkezik egy olyan óceánjáró hajó, amely nem egyszer a földkörüli utat is megteheti.

A hajók királynője, a csodálatos berendezésű „alohajó”, a Hamburg Amerika Linie luxuszöcsöje, a „Milwaukee” fut be május 1-én Constantaba, ahol számosan fogadják ünnepélyesen a fedélzeten jövő 600 utast. A Hamburg Amerika Linie S. A. R. agitálásáról ország-szerte ismert vezérigazgatója: Lazarovitz L. H. intervenciójára Hamburgban elhatározták, hogy az utasokkal megismertetik a világvárosi tempóban fejlődő Bucurestet és Sinaiat. A második meglepetés, hogy Constantaból távozva, Oroszországot érinti és Oroszország legszebb és legcsodálatosabb vidékén közel két napra kiköt. Május 1-én érkezik az óceánjáró Constantaba és május 2-án indul tovább és Constantat elhagyva, a Krim-félsziget legszebb tengeri fűrdőjének kikötőjében, az orosz Jaltában köt ki. Az orosz „arisztokrácia” e káprázatosan pompás fűrdőhelyéről az utasok kirándulnak Livadiára, ahol II. Sándor cár híres nyaralókastélyát tekintik meg és keresztül mennek Massandra és Baidarski-Worod között. Tovább haladnak Batum felé és a Dardanellákon keresztül Szantorin szigetén áll meg a hajó. Innen a hajó Cataniába megy, Szicília keleti részének e gyönyörű, tiszta, 100 templomos városába, ahol a világhírű Szt. Miklós-kolostor fekszik százezer négyzetméter területen. Innen a messzinai szoroson át Messina érintésével Nápolyba visz az út, a füstölgő Vezuv aljára. Május 14-én, tehát kététes ut után Genovában fejeződik be a Constantaból induló út. A hajó innen folytatja útját és pedig egy teljesen új szakasz veszi kezdetét.

Az utazóközönségnek soha vissza nem térő alkalmá van egy felejthetetlen tengeri uton való részvételre. Míután a hajóra csak annyi utast vesznek fel, ahányat a legkényelmesebben elhelyezhetnek és az ut iránt óriási az érdeklődés, az utasokat az előjegyzések sorrendjében veszik fel és ezért ajánlatos már most jelentkezni.

A Hamburg Amerika Linie aradi képviselője: Künstler Utazási Iroda szolgál ez utra vonatkozó felvilágosításokkal és prospektusokkal.

FIGYELEM!

Megérkezett az ország-szerte ismert és közkedvelt Biro-tele valódi liptói

csemege juhturó

Kapható kizárólagosan mindeanap frissen

Kohn József csemege üzletében,

Lut. templommal szemben. 164

BUTORBAN

LOBEL & LINDEMAN

VEZET!

Str. Consistoriului 42.

Igazgató: JÓNÁS ALADÁR

Beválaszthatók-e a nők a Kereskedelmi és Iparkamarák tanácsába?

A kereskedelmi miniszter meg akarja adni a választhatósági jogot, de a Törvényelőkészítő Bizottság ellenzi

Mint emlékeztetés, néhány héttel ezelőtt megemlékeztünk arról, hogy a kereskedelmi miniszteriumban törvényjavaslatot készítettek a rendkívül fontos hivatást betöltő Kereskedelmi és Iparkamarák nemzetgazdasági szempontból is fontos működéséről. A törvénytervezet teljesen megalapozta a jelenlegi Kamarákat, hogy minél hatásosabban és eredményesebben végezhessék feladataikat.

Most az a legkülönösebb jelentés érkezik Bucurestből, hogy a kamarai törvényjavaslat végleges megszövegezése körül érdekes véleménykülömbőség keletkezett a kereskedelmi miniszterium és a Törvényelőkészítő Bizottság között. A differencia a nőknek a kamarai tanácsba való beválasztása miatt támadt.

A kereskedelmi miniszterium ugyanis a törvényjavaslatba azt is belefoglalta, hogy a Kamara tanácsába nők is beválaszthatók, mert hiszen rendkívül nagy a száma azoknak a nőknek, akik a kereskedelmi pályán működnek. Minden Kamara vá-

lasztói között többszáz nő szerepel, nemcsak azért, mert eredetileg is saját nevükön jegyeztették be cégüket, hanem amiatt is, mert egyes üzletemberek különböző okokból feleségük, vagy leányuk nevére iratták az üzletet. A miniszterium ezért igazságosnak vélte, hogy a nők is beválaszthatók legyenek a Kamarák tanácsába és ott közvetlenül adhassák elő szakmájuk kívánságait, sérelmeit.

A törvénytervezettel most foglalkozott a törvényelőkészítő bizottság és közölte a miniszteriummal, hogy nem járulhat hozzá az előterjesztéshez.

A kamarai törvény értelmében — hangsúlyozza a bizottság — a szakkamarák szenátorokat kötelesek választani és ha a tanácsstagok között nők is helyet foglalnak, úgy esetleg valamelyik női tanácsagot választják meg szenátornak, már pedig a választói törvény nem teszi lehetővé, hogy nőket szenátorokká, vagy képviselővé válasszanak.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Spártai rövidségü divathirek

A koratavasz legbájosabb imprimé kosztümje egy sötétkék alapu apróvirágos szoknya, szmoking kabáttal, hozzá fehér muszlinbluz olyan sötétkék virághimzéssel, mint amilyen a kosztümben szerepel.

Egyre több piké kalapot látunk már a belvárosban sétálni sötétkék keskeny rosgrain szállag-disszel, lapos tetővel, kis karimával. A fehér általában már majdnem minden kalapon szerepel akár virág, akár szállag alakjában. Leveszik a lilabolyákat és ez a sokkal frissebb, fiatalosabb disz kerül a helyébe.

Legújabb kalapmodellek nagy választékban
 Alakítások modellek után. 1401
Schön Anna női kalapszalomban Str. V. Goldis I. (v. Bohus-palota)

Kétféle sálát viselnek a pesti divathölgyek: kasmirt és törökös mintájut. Egyik előkelő ismert szépasszony a következőképp volt felöltözve egy délutáni bridzsen: sötétszürke teveszőr átmeneti kabát zöld alapu piros virágos kasmir sállal a nyakában, sötétszürke angoraruha, amelynek derekára rákötötte az imént még a nyakán diszelve kasmir sálát. És csodálkoznak hölgyeim? Nagyon jót mutatott benne.

Tavaszi kabátra, kosztümre, compléra, divatszövetek és selymek
 nagy választékban
GOLDSTEIN LAJOS
 divatáruházában 1472
 Strada Bratianu 2-4. szám.

A színes antilop cipők nagyon dominálnak. Általában elfogadják a hölgyek ezt a divatot. De minden színes cipő egy másik színnel együtt szerepel. Sötétkék pirossal, szürke kézzel, drapp barnával, zöld drappal, amilyen a tavaszi komplénk.

Tavaszi kabátja és kosztümiébe csak akkor lesz elegáns, ha divatcipővel
Sándor cipóáruházban
 vásárolja, Bniev. Reg. Ferdinand 11. Goldhaus mellett. 1088

Fekete ruhákra fiatalos tavaszi diszt varázsolhatunk, ha veszünk fehér organdit, beplisszirottatjuk és körben két sorosan rátesszük ruhánkra, a széleire pedig keskeny csipkét alkalmazunk. Vihatunk még rá egy friss fekete antilop övet pirossal, vagy egy széles egyszínű piros övet gyöngyház csattal.

Tavaszi női modell-kalapok és átalakítások modellek után
 legszébben és legolcsóbban
Antalfy szücsületében.
 a színházi hátsó bejáratnál szemben. 1173

Feltünően szép volt tegnap a Váczi-uccában egy sötétszürke barna mintás vastag háromnegyedes kabát, ugyanilyen mellénnyel és barna angorabluzsal, sárga kalappal, barna szállagdisszel és barna aksessoikkal.

Tavaszi női-divatkabátokat, kosztümöket
 a legújabb modellek szerint legolcsóbban:
MEZEL angol divatszalonja
 készíti Bulv. Reg. Ferd. 11., I. em. (Goldhaus felett) 1183

A most divatbajött színes mintás linon női zsebkendőket modern szobákban legújabb nippel is használják. Nagyon érdekesen hatnak a lakásban.

A fehér piké, vagy plisszirozott georgette mellény nagyon divatos és praktikus ruháink felfrisítéséhez. A nagy bemutatókon rengeteg ilyen fazonu modelt mutattak. Ez mindenkinek jól áll.

A tavaly divatos hosszabb, mansettás keztyűinket jó lesz sürgősen tölcserésre átalakíttatni, mert tavaszra csak ez a fazon lesz divatos.

Elegáns hölgyek fűzőiket az „Amasis“ fűzőszalonban készíttetik.
KRAMER MATYASNE
 Strada Alexandri 6. 1379

A bluzdivat a tetőfokra hágott. Legszebb bluzmodell egy fehér marocin, elől átmenős fazon volt, a reverekek: végig a bluz, a rövid ujjak sötétkék selyemmel ki voltak slingelve és elől négy nagy sötétkék gomb zárta ezt a bájos, fiatalos darabot.

Divatposta

FIATAL LANY. ARAD. Csináltasson egy vastagabb szövetü sötétkék bőhátú háromnegyedes kabátot, sima aljjal. Ehhez csináltasson egy fehér piké, vagy georgette bluzt, bubigallérral. Ezt a kabátot tudja ősszel is viselni és nyáron is. Piros szövetruháját, ha annyi szövet van, hogy egy bolet is varrathat belőle, úgy tegye ezt úgy, hogy a ruha eleje fehér piké legyen mellényszerűen. A szoknyán két zseb legyen egy kis fehér zsebkendővel. Üdvözlet.

Molnár hölgyfodrász szalonja modernül berendezve megnyit
 Str. Brancovicl, Földes-patika mellett. 1116
 Olcsó és pontos kiszolgálás!

FEKETERUHA NŐ. Nagyon szép lenne belőle a következő fazon: Fekete szoknya, hozzá kis kabát, keskeny övvel és elálló reverekkel, amelynek két oldalán nagy horogkapcsok vannak feketéből és az övet is egy ilyen kapocs fogja össze. Kiálló szabóju fehér organdi bluz megy hozzá. Üdvözlet.

SZÖSZI. Örülök, hogy tetszettek a ruhák, amiket együtt vásároltunk, férjének is. Szívesen állok mások is rendelkezésére. Üdvözlet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

Hasznos tudnivalók

HA HAMU ESIK abroszra, vagy fényesre kivikszt padlóra, az a háziasszonynak a legnagyobb mérge. Könnyen segíthetünk rajta, ha ujjunkat megnyalazzuk és a hamut megérintjük vele lazán. A hamu rajtamarad és könnyen eltávolíthatjuk a kényes helyről.

Hölgyek figyelmébe!

A tavaszi szél és nap szeplőket és májfoltokat okoz, védekezünk ellenük a

Dr. Kárpáti
Ultrasol fényszűrő
 crémel.
 Biztos hatású! 1 doboz ára 16 lel. 1380

Készíti: Kárpáti gyógyszertár.
 Beszerezhető drogeriákban és patyüzériákban is.

Konyhatitkok

NAGYON szép előétel és nagyon gusztusos, ha csinálunk egy hustömböt és abba beleillesztünk minden oldalról egy-egy tojást, az egészet leöntjük aspikkal. Esetleg megszórhatjuk az egészet vagdalt nyelvvel. Ugy nézne ki, mint egy galambduc.

NAGYON JÓ NARANCSMARTAS. Egy narancs vékony héját apró metélre vágjuk, vízben puhára főzzük, egy deci vörösbort, citrom és narancslevet, kis cukrot, egy kevés paprikát adunk bele és barna rántással elkeverjük.

FINOM VAJAS TÉSZTA. Egy tojásból és 45 deka lisztből, két kis kanál rummal, vízzel tésztát gyurunk, olyan legyen, mint a rétestészta, azután cipóra formálva félretesszük. Később 35 deka száraz írósvajat teszünk hozzá, kis lisztrel meghintjük és a tésztával együtt kinyújtjuk. Majd háromrétre hajtjuk és félretesszük. Ujra kinyújtjuk, újra félretesszük, ezt körülbelül háromszor négyszer ismételjük. Minél többször, annál levelesebb lesz a tészta. Forró késsel szétvágjuk, tojással megkenjük és lassu tűznél szép pirosra sütjük.

RUMOS MAZ. Hat-nyolc kanál porcukorra kevés vizet öntünk és utána két kanál rumot keverünk hozzá. Addig keverjük, amíg a tányérra ejtett csepp szét nem folyik. A tortát előbb valami ízzel bekenjük és így kenjük rá az áttetsző mázat.

RANTOTT TOJÁSOK. A tojásokat keményre főzzük, félbe vágjuk, a sárgáját vigyázva kiszedjük és szét nyomjuk. Azután heringet, kis szardellát, zöld petrezselymet, gombát, hagymát összevágunk és kevés zsemlyemorzsat adunk hozzá, forró vajban elkeverjük s a tojásokat megtöltjük vele, azután elhabart tojásba mártjuk, zsemlyemorzsaiban meghengergetjük és vajban kirántjuk.

Mennyi tudás kell a Ma emberének?

Van egy norvég népmese, amelyben a tudományszomjas fiatalember világgá megy, mert már semmi újat nem tanulhat a falujában a tanítóól és a paptól. Elkerül a nagyvárosba, tudóssal ismerkedik és mindegyikétől elleszi a maga tudományát. Évekig tanul s akkor ismét úgy érzi magát, mint régen a falujában. Eltanult mindent a nagyváros tudósaitól, de érzi, hogy még soká, nagyon soká kell tanulnia, hogy mindenről meglegyenek az ismeretei, mindenről tudjon. Megy tovább s amerre megy, minden új és ismeretlen a számára. Többet tud már, mint a nagyváros tudósai együttvéve, de még mindig nem éri be azzal, amit megtanult. Többet és egyre többet akar tudni. Már egészen megöregedett, haja ősz, háta hajlott, szeme rossz a sok tanulástól. Vándorlása közben éri a halál. Hegycsucsra kuszik s amikor egy sziklára leül, hogy megpihenjen kissé, elnéz a lenyugvó nap felé, mely vörző színeket vet a hóval borított hegytetőre. Nézi, elbűvölve és eszébe jut, hogy hiszen ő sohasem gyönyörködhetett a napban, mert minden idejét tanulással töltötte el. De rögtön utána a nap csodálatos színompájának a titkát szeretne volna tudni. Karjait kitérta az ég felé s úgy kérte az Istent, világosítsa meg elméjét, hogy felfoghasssa ennek a gyönyörű színtobzódásnak értelmét, rejtett okát, lehetőségét. Könyörgése közben megingott és lezuhant a mélységbe. Ez a ragyogó és mégis fanyar népmese mely bölcseséggel világít rá az emberi élet roppant rövidségére a Tudás végtelenségében s a kifürkészhetetlen titkok utvesztőiben.

Hányszor érezzük szükségét egy kalauznak, cicerónának, aki kézenfog és megmagyarázza a túrulózkodó csodák, megfoguló események jelentőségét. Aki kiségetene pillanatnyi tájékozatlanságunkból. A modern ember, aki szobájában ül s a rádióban négy világtáj lihegését hallgatja, ilyenkor felcsapja a lexikonnak valamely kötetét s ez aztán elvezeti abba az irányba, amely felé érdeklődése vonzza.

A Dante-Pantheon kiadásában most megjelenő 8 kötetes „Új Lexikon” a legjobb valamennyi eddig megjelent magyar lexikon között. Ahogy ezeket a hatalmas köteteket forgatjuk, lapozzuk a finom, pehelykönnyű papírt, ahogy az erős és elegáns kötet nézzük, meg kell állapítanunk, hogy egyben a legszebb lexikon is. A Dante-Pantheon kiadásában megjelent Új Lexikon lakonikus pontossággal mindennek a lényegét veszi ki s a tudománynak, művészetnek nemcsak a körvonalait mutatja, hanem valósággal annak quintessenciáját adja. A laikus olvasónak nem kell összekeregetnie a címszavakat s abból véleményt alkotnia valamely tudományos témáról, mert ezt az Új Lexikon 8 kötetében készen, kereken megkapja.

Az Új Lexikon szerkesztői szerencsés kézzel oldották meg új feladatukat s minden felesleges, időrágta anyagot, ami különben sem érdekelt volna senkit, elhagyták, viszont az aktuális anyag feldolgozásánál egységes, összefoglaló munkára törekedtek.

Az újító elv magasabb szempontokból indult s szándéka, hogy a mai ember kezébe olyan utmutató, tájékoztató munkát adjon, amely minden kérdésben teljes, megvalósult. Biztos, hogy ennek a lexikonnak nagy sikere lesz.

SPORT KÖZLÖNY

Megérkeztek a diadalmas prágai versenyről az asztaliteniszezők

Clujról jelentik: Pénteken este 9 óra 11 perckor futott be a román asztali teniszezőket hozó prágai gyorsvonat a pályudvarra. Nagy közönség gyűlt össze a Perronon s izgatottan várta a dícsőségesen szerepelt helyi versenyzőket. A várakozók között ott láttuk a helyi sportélet vezetőembereit, valamint az UEC sportegylet elnökét, Metes villamosmű igazgatót, aki legközelebb állott a nagyszerűen szerepelt fiukhoz, hiszen az UEC két játékost adott a világbajnokságban másodiknak végzett román csapatba. Mikor a vonat befutott, többszáz főnyi közönség rohanta meg a játékosok vagonját. Morariu Albint, a csapat vezetőjét, éljenző tömeg vette körül, virágcsokrot nyújtottak neki. Szombat este a kerületi asztalitenisz szövetség bankettet ren-

dez a Prágát dícsőséggel megjáró játékosok tiszteletére.

Az asztalitenisz világbajnokságok utolsó döntőjének, a vegyespáros döntőjének lejátékozása, egyelőre elmaradt. A döntés napján, szerdán éjjel félnégy órakor került volna sor a vegyespárosra, ilyen késői időpontban azonban már nem akartak nekikezdeni. A rendezőség úgy határozott, hogy a döntőt az asztalitenisz Középeurópa Kupa mérkőzések valamelyik meccse alkalmával tartják majd meg.

Ez egyébként az egyetlen döntő, amelynek magyar résztvevője van: Mednyánszky—Kelen kettős. Ellenfelük a Kettnerova—Kolár cseh pár.

Baillet Latour gróf,

a NOB elnöke Honoluluból Yokohamába érkezett, ahol a japán olimpiai bizottság tagjai fogadták. Baillet Latour gróf két hétig szándékozik Japánban tartózkodni, ahol megtekintti Osaka és Tokió város sportintézményeit. Japán ugyanis pályázik az 1940. évi olimpiai játékok megrendezésére.

A japán olimpiai bizottság közölte, hogy Sapporo Hokkaido vidéke teljes biztosítékot nyújt a téli olimpiai játékok lebonyolítására arra az esetre, ha az 1940. évi olimpiai játékok megrendezését a felkelő nap országára bizzák.

Román ökölvívó-győzelem Párisban

Párisból jelentik: Aurel Toma, a kiváló román ökölvívóbajnok Párisban remek küzdelem után értékes győzelmet aratott a francia Roger Cotti felett. Toma Aurelnak ez már a hatodik egymásutánban aratott nemzetközi győzelme.

Botrányos mérkőzésen mutatkozott be Uruguay válogatott csapata Európában

Párisból jelentik: Uruguay válogatott labdarúgó csapata tegnap hatalmas közönség előtt játszotta európai turnájának első mérkőzését. A délamerikaiak ellenfele Páris válogatottja volt. Uruguay csapatán a hosszú utazás következtében kiütköztek a fáradtság jelei és sehogy sem ment egy a játék, ahogy akarták. Durvaskodni kezdtek, a bírót kifogásolták, sőt annyira mentek, hogy a második félidőre új bírót kértek. A közönség természetesen nem nézte szóltanul a délamerikaiak sportszerűtlen magatartását s állandóan hangosan tüntetett ellentük.

A mérkőzés egyébként 1:1 (0:0) arányban eldöntetlenül végződött. A mérkőzés végén ismét éleshangú tüntetés volt Uruguay csapata ellen, amely világbajnoki címéhez méltatlan módon mutatkozott be Európában.

Megérkezett az AMEFA csapata Cernautiba

Cernautiból jelentik: Az AMEFA csapata pénteken a késő éjjeli órákban, fárasztó utazás után megérkezett a vasárnapi kupameccs színhelyére, Cernautiba. Az érkezés után azonnal szállodába vonult a csapat és szombaton késő délelőttig igyekeztek kipihenni az utazás fáradalmait. Vasárnapra rekordközönséget várnak Cernautiban és az AMEFA-t kitűnő hírek előzték meg. A csapat változatlanul a következő összeállításban áll fel: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Blaskovits, Batrin.

ÓRÁT a lakásába, zsebébe, karjára

ÉKSZERT husvétii ajándéknak

BUSCHI órás- és ékszerésztől
Str. Brătianu 2. Minorita-palota. 1881

A Venusba gravitáinak a feloszlott Herdan játékosai

Bucurestiből jelentik: A közelmúltban feloszlott Herdan játékosainak nagyrésze a Venus felé gravitál és több játékost a Venus tréningjén már ki is próbáltak. A játékosok természetesen azonnal játékjogot kapnak, miután feloszlott egyesületek játékosai minden további nélkül azonnalra igazolhatók.

A Sport és Kritika

hétfőn reggel hat oldal terjedelemben jelenik meg és beszámol a vasárnapi kupaforduló eseményeiről, ugyancsak a kerületi bajnokság fontos mérkőzéseiről. A lap példányonkénti ára 3.— lei.

O Négy órakor kezdődnek a vasárnapi kupameccsek. A Román Kupabizottság határozata értelmében, a vasárnapi kupaforduló mérkőzéseit délután 4 órakor veszik kezdetüket. Ez a határozat azon szempontból bír fontossággal, mert az esetleges hosszabbításokra megfelelő idő szükséges.

O A „Hercules” klub ma tartja súlyemelő- és birkózóversenyét a „Iosif Vulcan” teremben. A klub vezetősége látva a közelmúltban tartott verseny erkölcsi sikerét, most ismét a klub legjobb erőit szerepelteti, különösen a Kondorossy—Meigardt revansmérkőzés igérik igen izgalmasnak. A verseny kezdete délután fél 4 és a belépés díjtalan.



8 KÖTETES EGYETEMES LEXIKON

ÁRA KÖTETENKÉNT 475.— LEI
DANTE—PANTHEON KIADÁS

Kivágva és kitöltve még ma adja fel levelezőlapra ragasztva vagy borítékban

Vidor Manó t. t. könyvkereskedése
Oradea, Bdul Regele Ferdinand 2.

Kérem az UJ LEXIKON
10 oldalas illusztrált ismertetését

ingyenes bérmentve

megküldeni alábbi címre. Aláírással személyen kötelezettséget sem vállaltam.

Név: _____

Foglalkozás: _____

Pontos cím: _____

Ha Bucurestibe utazik, szálljon meg a

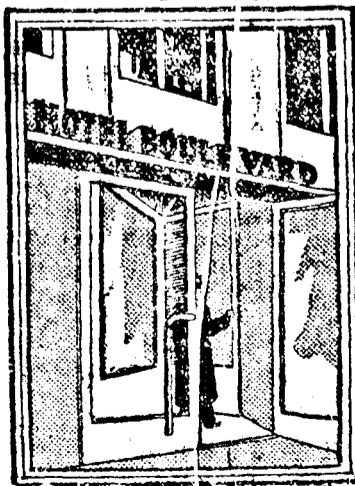
HOTEL BOULEVARD-ban

Nyugateropai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik.

Telefon, fürdő, hideg-, melegvíz minden szobában. — Iskolázott, fegyelmezett személyzet. — Szobák már 150 leitől kezdődően.

Vendégeinket minden vonatonál idegen nyelveket beszélő tolmácsunk és kényelmes autóbusszunk várja.

Márványtermünkben elsőrendű étterem.



Igazgató: VASS JENŐ.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

MEGHIVÓ.

A Banca Ardeleană S. A. (Erdélyi Bank R. T.)

1936. április 2-án, délután 5 órakor Bucureștiben, Str. Bursei 2. szám alatt tartja

41. évi rendes közgyűlését

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

TARGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság jelentése az 1935. üzletéről.
2. A felügyelőbizottság jelentése.
3. Az 1935. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhagyása és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
4. Határozat a felmentvény megadása tárgyában.
5. Az alapszabályok módosítása.
6. Igazgatósági tagok választása.
7. Felügyelőbizottsági tagok választása és tiszteletdíjának megállapítása.

Figyelmeztetés: Felkérjük t. részvényeseinket, hogy amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánnak szíveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1936. március 27-ig a bank főpénztárainál, vagy valamelyik fiókjánál átvételi elismervény ellenében letenni.

AKTIV

Mérleg-számla 1935. december 31.-én.

PASSIV

| | Lei | b. | Lei | b. | | Lei | b. | Lei | b. |
|--|-----------|----|---------------|----|--|-------------|----|---------------|----|
| Pénztár: | | | | | Részvénytőke | | | 120.000.000 | |
| a) Készpénzkészlet — — 59.067.746.— | | | | | Tartalékalapok: | | | | |
| b) Disponibilitás a B. N. R.-nál és a Postacekkpénztárnál (C. E. C.) — — 30.146.949.— | | | 89.214.695 | | Rendes tartalékalap — — — — | 18.300.000 | | | |
| A vista bankári követelések: | | | | | Értécsökkenési alapok: | | | | |
| a) Leiben — — — — 80.787.640.— | | | | | a) Kétes követelések tartalékalapja — — — — 271.850.— | | | | |
| b) Devizában — — — — 15.005.786.— | | | 95.793.426 | | b) Ingatlan értécsökkenési alap — — — — 2.000.000.— | 2.271.350 | | | |
| Értékpapírok: | | | | | Nyugdíjalap — — — — | 5.000.000 | | 25.571.350 | |
| I. Belföldiek: | | | | | Betétek: | | | | |
| a) Állami értékpapírok: | | | | | I. Belföldiek: | | | | |
| 7.919.900.— n. é. 6.003.804.— | | | | | a) Látra szóló betétek 217.896.884.— | | | | |
| b) Tőzsdén jegyzett értékpapírok: 794.000.— n. é. 1.164.936.— | | | | | b) Határidőre szóló bet. 153.771.511.— | | | | |
| c) Tőzsdén nem jegyzett értékpap. 136.200.— n. é. 170.670.— | 7.339.310 | | 7.388.747 | | c) Takarékbetétek — 309.887.052.— | 681.555.447 | | | |
| II. Külföldiek 93.850.— n. é. | 49.437 | | | | II. Külföldiek | 124.513.584 | | 806.069.031 | |
| Váltótárca: | | | | | Visszleszámított váltók: | | | | |
| I. Belföldön fizetendők: | | | | | Belföldön: | | | | |
| a) Nyílt váltóhitelek — 57.704.727.— | | | | | A Banca Naționala a României-nál — — — — | | | 7.340.859 | |
| b) Áru, értékpapír és más fedezettel — — — 5.276.913.— | | | | | Fel nem vett osztalékok — — — — | | | 2.463.631 | |
| c) Jelzálogfedezettel — 215.553.650.— | | | 278.535.290 | | Különböző elszámolási számlák — — — — | | | 261.146.448 | |
| II. A fenti váltótárcából visszleszámítva: | | | | | Átmeneti számlák — — — — | | | 2.592.433 | |
| Belföldön fizetendő — 7.340.859.— | | | | | Folyó évi tiszta nyereség — — — — | | | 7.188.352 | |
| Folyószámla adószok: | | | | | | | | | |
| I. Belföldi adószok: | | | | | | | | | |
| a) Külön feledezet nélkül 144.366.646.— | | | | | | | | | |
| b) Keresk. érték fedez. 2.558.280.— | | | | | | | | | |
| c) Értékpapír fedezettel 1.486.115.— | | | | | | | | | |
| d) Árufedezettel — — — 51.318.039.— | | | | | | | | | |
| e) Jelzálog fedezettel 139.585.072.— | | | 455.514.340 | | | | | | |
| f) Más különféle fed. 116.200.188.— | | | 3.399.218 | | | | | | |
| II. Külföldi adószok | | | 458.913.558 | | | | | | |
| Az 1934. IV. 7.-i adósságrendező törvény kedvezményeiben részesített adószok (Csökkentett tőkeösszeg) | | | 31.221.966 | | | | | | |
| Részesedések: | | | | | | | | | |
| Belföldön: | | | | | | | | | |
| a) Iparvállalatoknál — — — 4.000.000.— | | | 8.850.000 | | | | | | |
| b) Más vállalatoknál — — — 4.850.000.— | | | 109.144 | | | | | | |
| Hosszu lejáratu kölcsönök | | | | | | | | | |
| Ingyatlanok: | | | | | | | | | |
| a) A bank üzleti céljaira szolgáló ingatlanok — — — 26.786.414.— | | | 44.579.904 | | | | | | |
| b) Más ingatlanok — — — 17.793.490.— | | | 207.498.782 | | | | | | |
| Különböző elszámolási számlák | | | 10.266.592 | | | | | | |
| Átmeneti számlák | | | 1.232.372.104 | | | | | 1.232.372.104 | |
| Nyilvántartási számlák: | | | | | Nyilvántartási számlák: | | | | |
| Alapszabályszerű letétek | | | 5.550.000 | | Alapszabályszerű letétek | | | 5.550.000 | |
| Kezességi adószok és a bank által adott gar. lev.: Belföldön | | | 337.594.635 | | Kezességi és a bank által adott garancia levelek hitelezői: | | | | |
| Kézizálogban levő kereskedelmi értékek | | | 98.121.373 | | Belföldön — — — — | | | 337.594.635 | |
| Inkasszóértékek | | | 71.024.419 | | Kézizálogban levő kereskedelmi értékek letételei | | | 98.121.373 | |
| Jelzálogok, engedményezések, kézizálogban levő áruk és egyéb fedezetek | | | 581.943.989 | | Inkasszó értékek megbízói | | | 71.024.419 | |
| Megőrzésre letett értékpapírok és más értékek | | | 296.364.250 | | Jelzálogok, cessziók, áruk és más garanciák letétei | | | 581.943.989 | |
| Óvadék értékpapírok | | | 20.493.108 | | Megőrzésre átadott értékpapírok és más értékek letétei | | | 296.364.250 | |
| Meghitelezések és kölcsönfélék | | | 52.471.095 | | Különböző kikölcsönzött értékek | | | 20.493.108 | |
| | | | 1.463.562.869 | | Meghitelezések és kölcsönfélék | | | 52.471.095 | |
| | | | | | | | | 1.463.562.869 | |

Cluj, 1935. december 31.

Az igazgatóság nevében:
MOCSONYI elnök

CONRAD

HARGITAY

Az ellenőrzésért:
IOAN PETREAN igazgatóA könyvelésért:
SZABÓ MARTON
cégjegyző, jogosított könyvelő